Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 85 (1967)
Heft: 37

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine, Zürich

37

85. Jahrgang Donnerstag, 14. September 1967

Inhalt

Zeitspuren. Von *A. Ostertag* 671
Institut für Hochbauforschung an der ETH. Von *G. Risch* 673
Baukostenplan-Kritik erwünscht . . . 675
Bürogrossraum in schweizerischer Sicht. Von *R. Scheuchzer* 675
Lützelmurgbrücke der N1 . . . . . 676*
Amerikanische Eindrücke. Von *E. Brock* 677
Gratiswettbewerb. Von *G. Risch* . . . 678
Richtlinien für die graphische Darstellung von Zonenplänen. Von *G. Risch* . . . 679
Prof. Dr. J. C. Badoux an der EPUL. Von *K. Basler* 679
Schweizerische Sammelstelle Geologischer Dokumente. Von *G. Toricelli* 679
Kaskaden-Kälteanlage für tiefe Temperaturen 680

Nekrologe
J.-P. Colomb 680*
A. Bourrit. W. Kurz 681

Mitteilungen
Eidg. Technische Hochschule 681
Technik und Allgemeinbildung. Deutscher Forschungsbeitrag «Bauen in tropischen Zonen». Grenzen der Wirtschaftlichkeit beim Bau von Supertankern. Interessengemeinschaft für die Entwicklung von nuklearen Batterien. Städte-Schnellzüge Zürich—Bern—Genf. Monographien über Elektrotechnik und Elektronik. Griechische Zementindustrie 682

Buchbesprechungen
Torsion, von *C. F. Kollbrunner* und *K. Basler*. Yield-Line Analysis of Slabs, by *L. L. Jones and R. H. Wood*.
Neuerscheinungen 683

Wettbewerbe
Schulhaus Weihermatt in Urdorf. Möbelwettbewerb «Interdesign 2000». Zentrumsgestaltung mit öffentlichen Bauten und Anlagen in Hergiswil. Schulanlage in Wil SG. Zentral-Schulhaus für die Gemeinden Buchberg und Rüdlingen SH . 684

Mitteilungen aus dem SIA
Sektion Winterthur. Ausbildung des Ingenieurs und des Architekten nach dem Studium 685

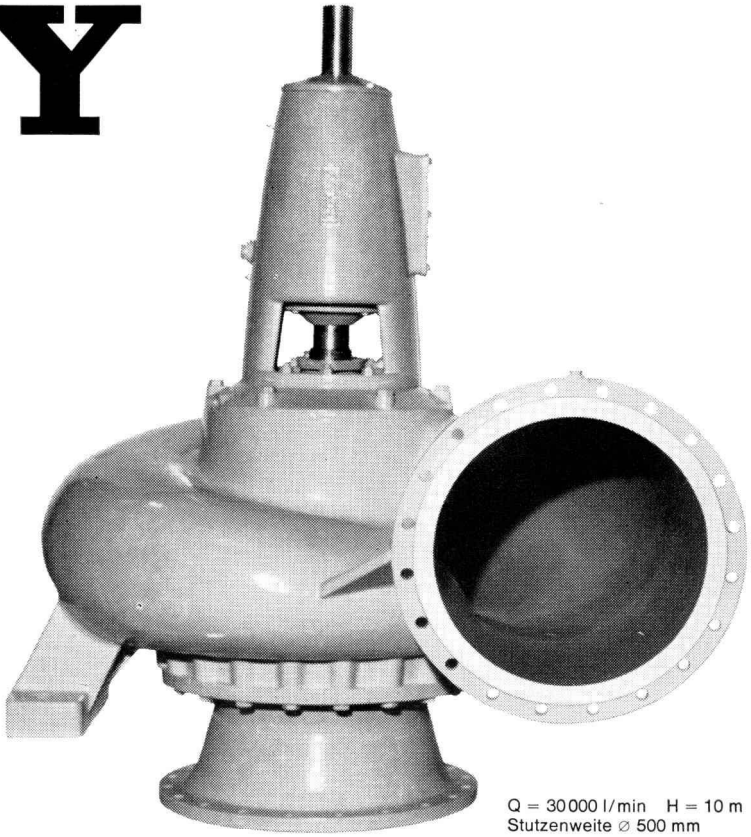
Ankündigungen
Verband Schweizerischer Abwasserfachleute. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft, Zürich. Internationale Union für Geodäsie und Geophysik 685
Vortragsreihe 1967/68 der Vereinigung Schweiz. Betriebsingenieure. Volkshochschule des Kantons Zürich. Lastschifffahrt auf dem Zürichsee. Tiefkühlung. Informationstagung Regelungstechnik in Darmstadt. Salon der Industrialisierung des Baugewerbes, Bologna.
Vortragskalender 686

Verlag und Redaktion
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung
Mosse-Annoncen AG
8001 Zürich, Limmatquai 94
Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach
Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset+Buchdruck AG, Zürich

HÄNY



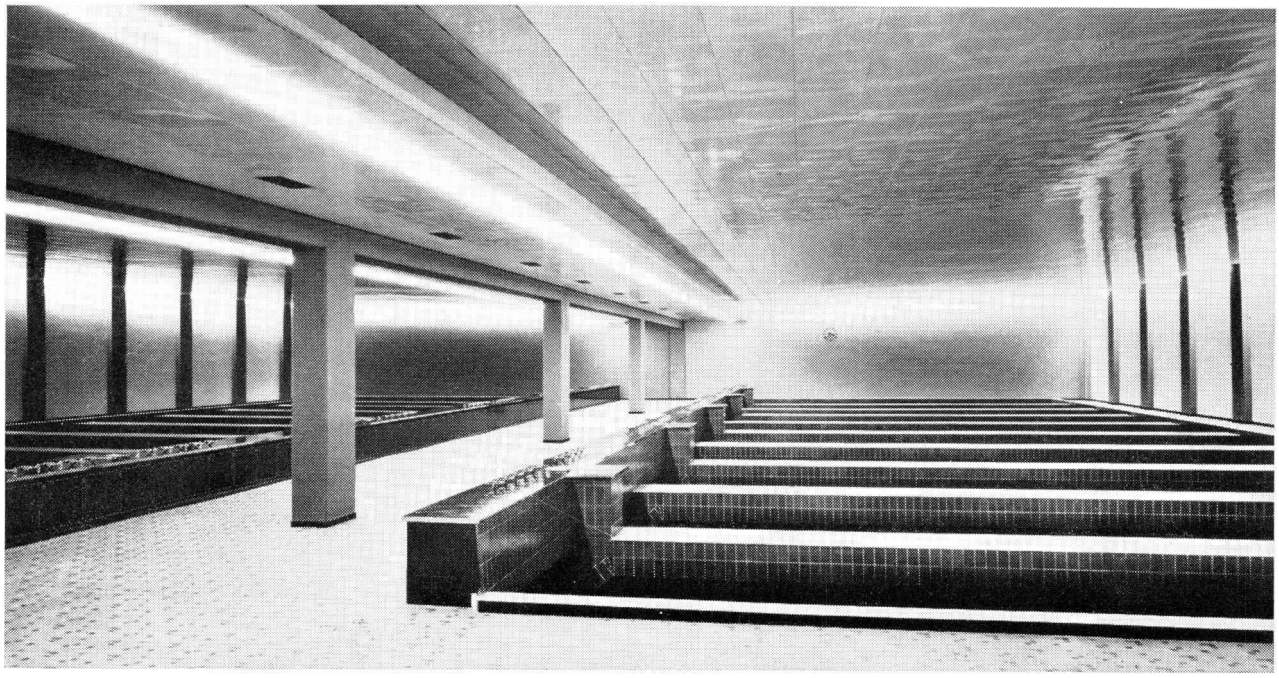
Abwasserpumpen
für Unterführungen, Kläranlagen
und Fabrikentwässerung
Fäkalienpumpen
für öffentl. Anlagen und Wohnhäuser
mit Normschacht und automat. Steuerung
Unterwasserpumpen
mit 1-200 l/s Leistung
Bohrlochpumpen
Hochdruckpumpen
Niederdruckpumpen
Druckkesselanlagen
Selbstansaugende Pumpen

Q = 30000 l/min H = 10 m
Stutzenweite ⌀ 500 mm

Filter
in offener und geschlossener Ausführung
für Wasserversorgungen in Städten, Dörfern, Fabriken
Schwimmbadfilter
für öffentliche Bäder, Hotels, Schulen und Private

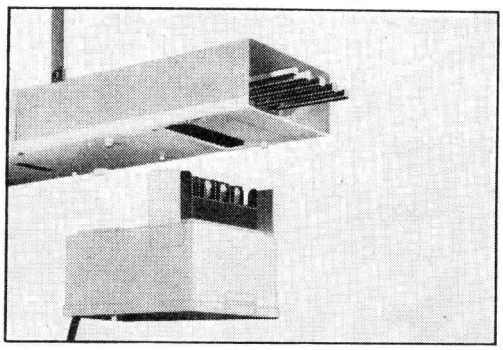
HÄNY

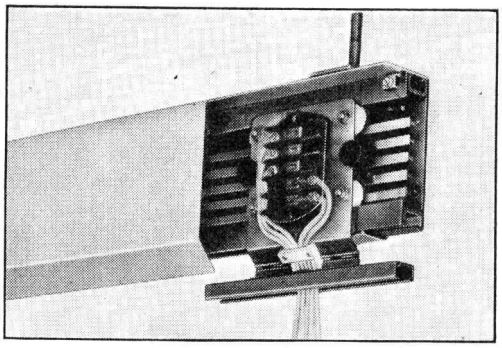
Anlage Lange Erlen Basel
Tagesleistung 120 000 m³



Häny & Cie
Pumpen und Wasseraufbereitungsanlagen 8706 Meilen Tel. 051-730555

Vorfabrizierte, berührungssichere Stromführungssysteme

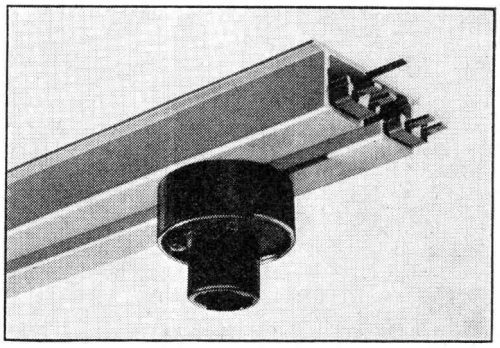




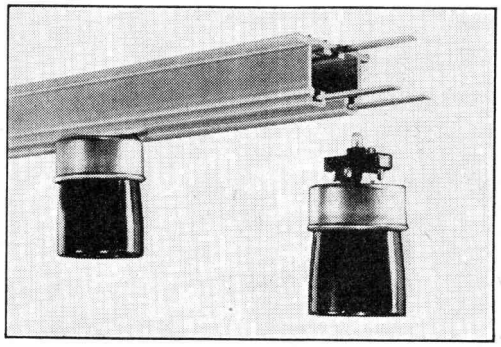
Schleifkontaktleitungen bis 80 A/500 V mit fahrbarem Stromabnehmer, 4-16 polig, für Kranbahnen, Laufkatzen, bewegliche Elektrowerkzeuge etc.

Stromkanäle bis 400 A/500 V mit aufsteckbaren Sicherungskasten für Fabriken und Werkstätten

5-pol. Steckerschienen bis 80 A / 380 / 220 V mit einsetzbaren Anzapfstücken für Fabriken und Werkstätten

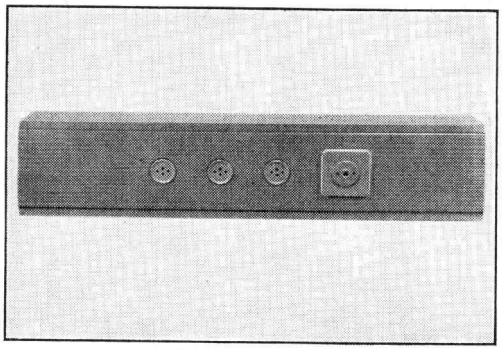


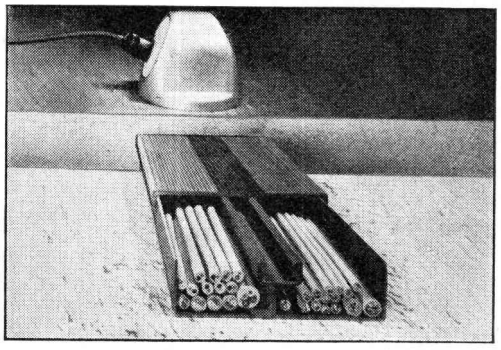
3-pol. Steckerschienen 20 A / 250 V mit einsetzbaren Anzapfstücken für Werkstätten, Bureaux und Versuchslokale



Bodenkanäle für Starkstrom-, Telephon- und Schwachstromkabel für Geschäftshäuser

Brüstungskanäle für Starkstrom- und Telephonkabel für Bureaux und Labors





Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Beratung durch unsere Reiseingenieure

T+T

OSKAR WOERTZ, BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel

Inter-Graphic Basel

ALUSUISSE
Aluminium

1½ Tonnen mehr Nutzlast

...dank Aluminium. Kein Unterhalt da kein Rost, hohe Festigkeit, minimaler Verschleiss auch bei grobem Baubetrieb. Billigere Leerfahrten. Der Beweis ist erbracht: Aluminium ist auf die Dauer das wirtschaftlichste Material für den Fahrzeugbau. Kampf dem toten Gewicht mit Aluminium!

ALUSUISSE

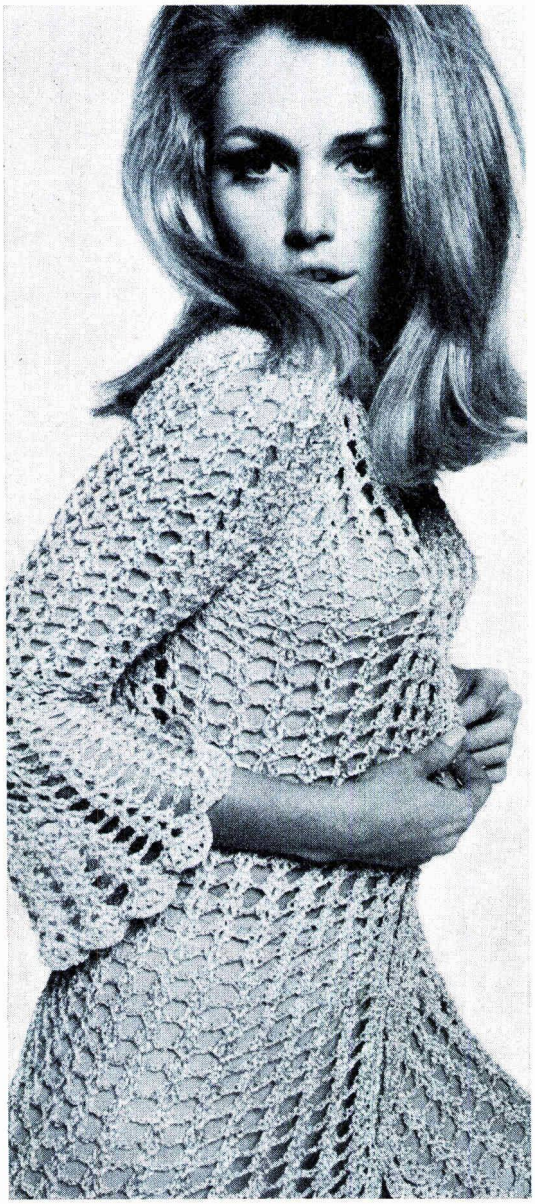
Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

53

DOW HEUTE IN EUROPA

DOW ist einer der grössten Chemie-Konzerne der Welt. Mit weitgespanntem Programm: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Kunststoffen, Chemikalien, Metallen, Bio-Produkten, Verpackungsmaterial und Verbrauchsgütern in allen Teilen der Welt. DOW verkauft in Europa. Und DOW *produziert in Europa.* DOW hat eigene Fabriken in England. In Italien. In Holland. In Griechenland. In Deutschland. Der Hauptsitz von DOW Europa befindet sich in Zürich.

SEIEN SIE NICHT ZUGEKNÖPFT, WENN'S UM ISOLIERPROBLEME GEHT.



Styrofoam Roofmate

Es gibt kein leistungsfähigeres Isoliermaterial. Und es hilft Ihnen Kosten zu sparen.

Styrofoam* für Wände und Böden und Roofmate* für Flachdächer sind erstklassige Isoliermaterialien. Überall in Europa und in den USA werden sie von Architekten vorgeschrieben und von Bauunternehmern in grossem Umfang verwendet. Seit mehr als 20 Jahren in den USA. Und seit einigen Jahren auch in der Schweiz. Sie lösen alle Ihre Isolierprobleme und sichern Ihnen eine dauerhafte, wirksame Isolierung.

Roofmate und Styrofoam sind aufgeschäumte Polystyrole mit einer besonderen Eigenschaft: sie sind *extrudiert.* Das heisst: sie bleiben stets trocken. Sie können keine Feuchtigkeit aufnehmen. Und sie verrotten und zerfallen nicht. Weitere Merkmale: ausserordentlich hohe Druckfestigkeit, Schnittkanten, die scharf und glatt bleiben: sauber gestossene Fugen verstehen sich von selbst. Kein Abbröckeln. Kein Abblättern.

Styrofoam und Roofmate haben einen konstant niedrigen λ-Wert. Sie sind sehr widerstandsfähig und helfen Ihnen deshalb Baukosten zu sparen. Und weil sie leicht und bequem zu handhaben sind, können sie auch Verlegungskosten sparen. Styrofoam und Roofmate sind schwer entflammbar. Sie reizen die Haut nicht und sind blau eingefärbt.

Einfache Montage

Feuchtigkeit wird abgewiesen

Leichte Handhabung

Noch heute – an Dow

DOW

* *Warenzeichen – The Dow Chemical Company*

An: Dow Chemical Europe S.A., Lavaterstr. 93, 8027 Zürich
Senden Sie mir vollständige Unterlagen über Styrofoam und/oder Roofmate

Name: .....

Position: .....

Firma: .....

Adresse: .....

Mehr Ruhe haben auch Sie mit einer Lichtruf-Anlage. Die eleganten, formschönen Apparate sind angenehm zu bedienen, und unsere langjährige Erfahrung im Bau von Lichtruf-Apparaten gibt Ihnen hohe Gewähr für einwandfreies Funktionieren auch weitverzweigter Anlagen.
Sie und Ihr Personal werden durch eine Lichtruf-Anlage spürbar entlastet.
Wir liefern Lichtruf-Anlagen für Büros, Spitäler, Restaurants und Hotels.

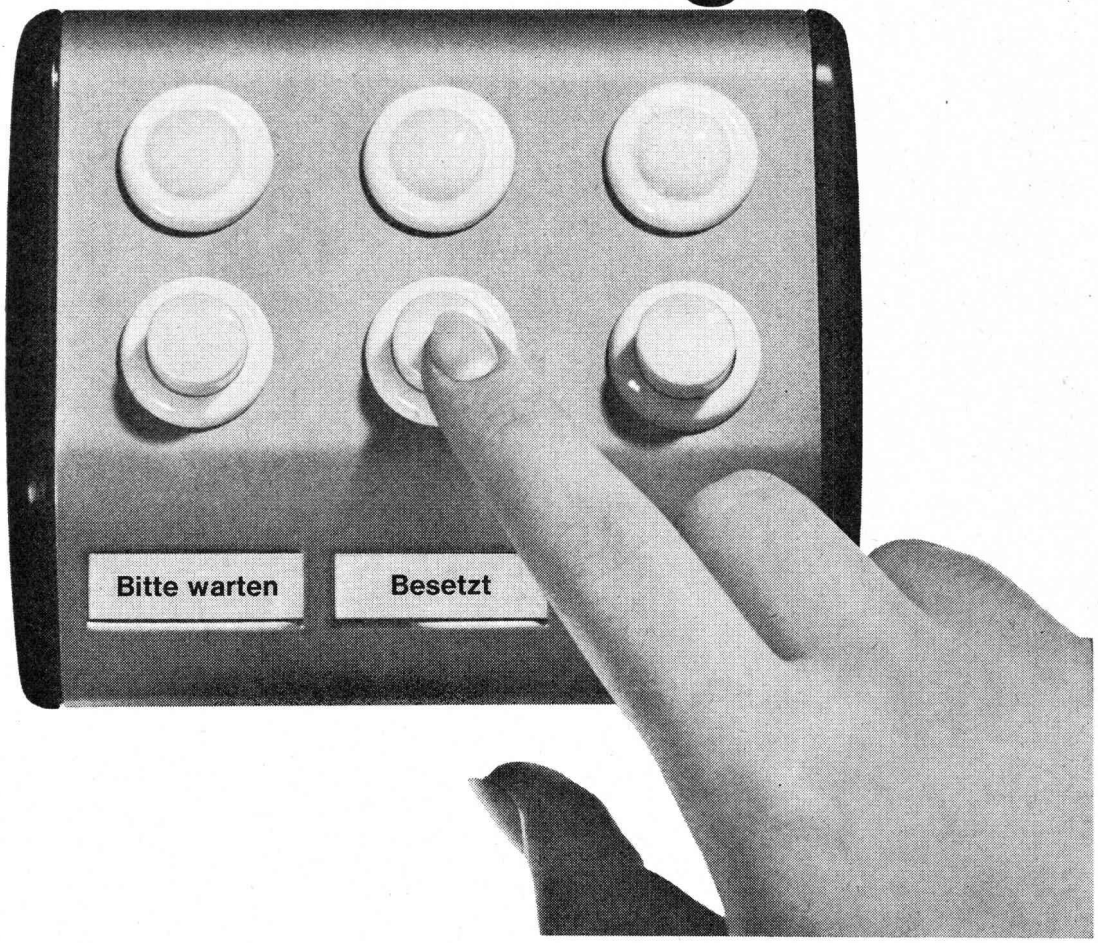
SIEMENS

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte und Unterlagen über Siemens-Lichtruf-Anlagen.

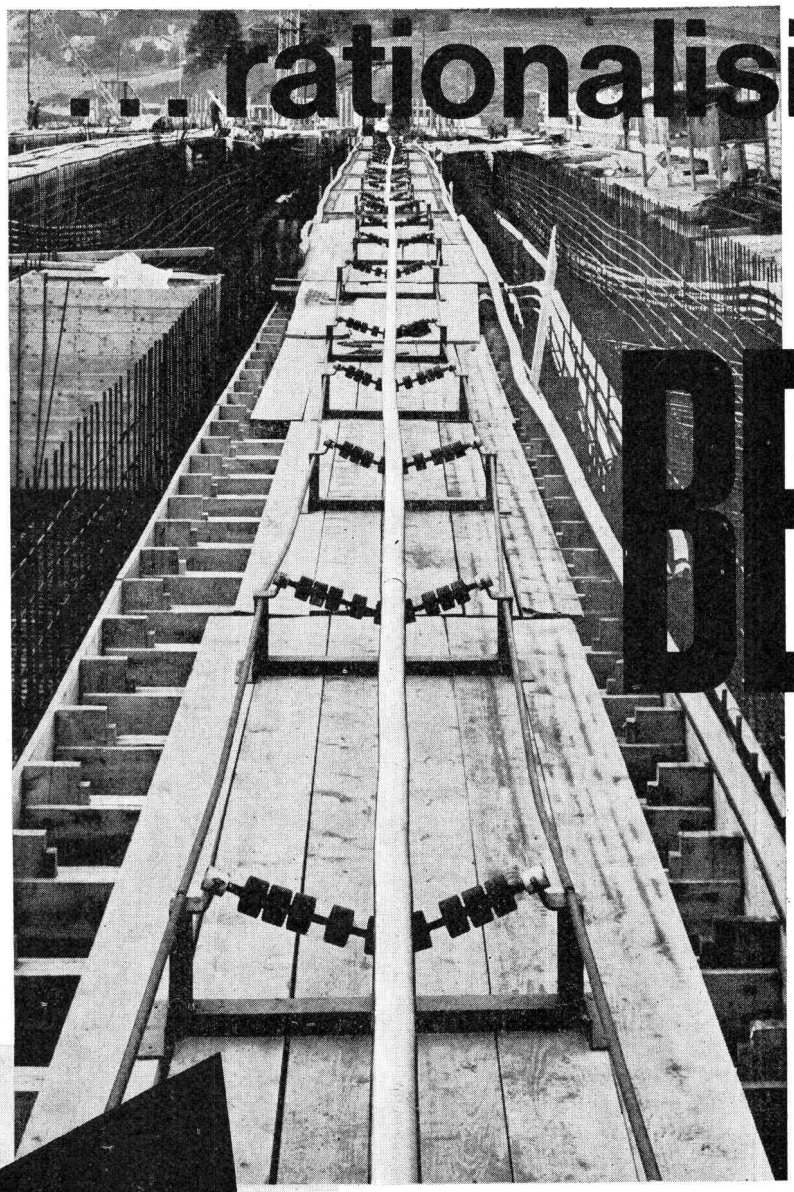
Siemens
Elektrizitätserzeugnisse
Aktiengesellschaft
8021 Zürich, Löwenstr. 35
Telefon 051/25 36 00

S.A. des Produits
Electrotechn. Siemens
1002 Lausanne
1, Chemin de Mornex
Téléphone 021/22 06 75

Siemens Lichtruf entlastet Vielbeschäftigte



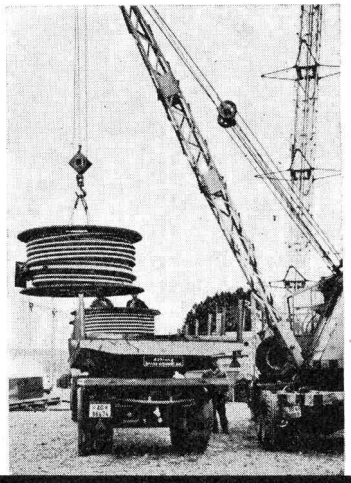
...rationalisieren mit BBRV

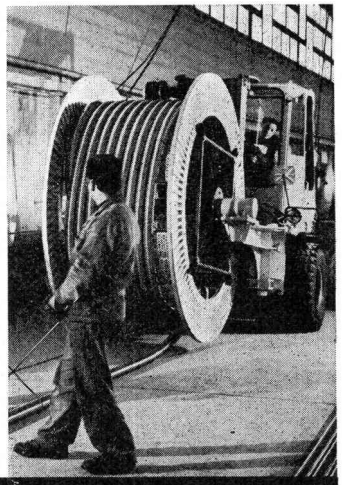


StahlTon

Lieferung der im Werk fertig zusammengebauten Vorspannkabel BBRV auf Bobinen aufgerollt (L bis 200 m).
Verlegen der Vorspannkabel BBRV, auf der Baustelle, durch mechanisiertes Abziehen von den Bobinen.

BBRV für Brücken, Hochbauten, Gründungsanker, Behälter



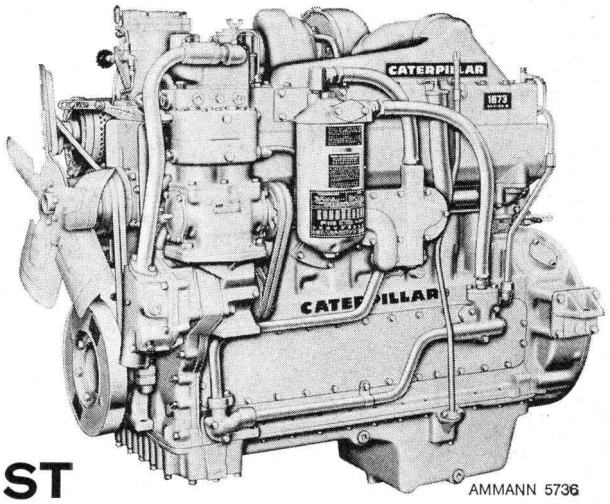


Stahlton AG Hauptsitz 8034 Zürich Filiale 9004 St. Gallen Filiale 1000 Lausanne Filiale 6900 Lugano

CATERPILLAR MOTOREN

in Baumaschinen sind Ihnen bestimmt bekannt. Ueber ihre Leistungen, ihre grosse Zuverlässigkeit und Dauerhaftigkeit sind Sie orientiert. Aber wissen Sie, dass CATERPILLAR Dieselmotoren von 50 bis 1550 PS Leistung herstellt, welche je nach Typ für ganz besondere Zwecke konstruiert sind? Typische Beispiele, wo sich CATERPILLAR-Dieselmotoren als Antriebsquelle bewähren, sind:

- **Notstrom-Gruppen**
- **Lokomotiven**
- **Schiffe**
- **Lastwagen**
- **Baumaschinen**
- **Generatoren**
- **Pumpen**



Fragen Sie uns an, wir sind überzeugt, dass wir den passenden CATERPILLAR-Dieselmotor für Sie haben.
Und ausser den hohen Leistungen, der grossen Zuverlässigkeit der CATERPILLAR-Motoren erhalten Sie bei uns

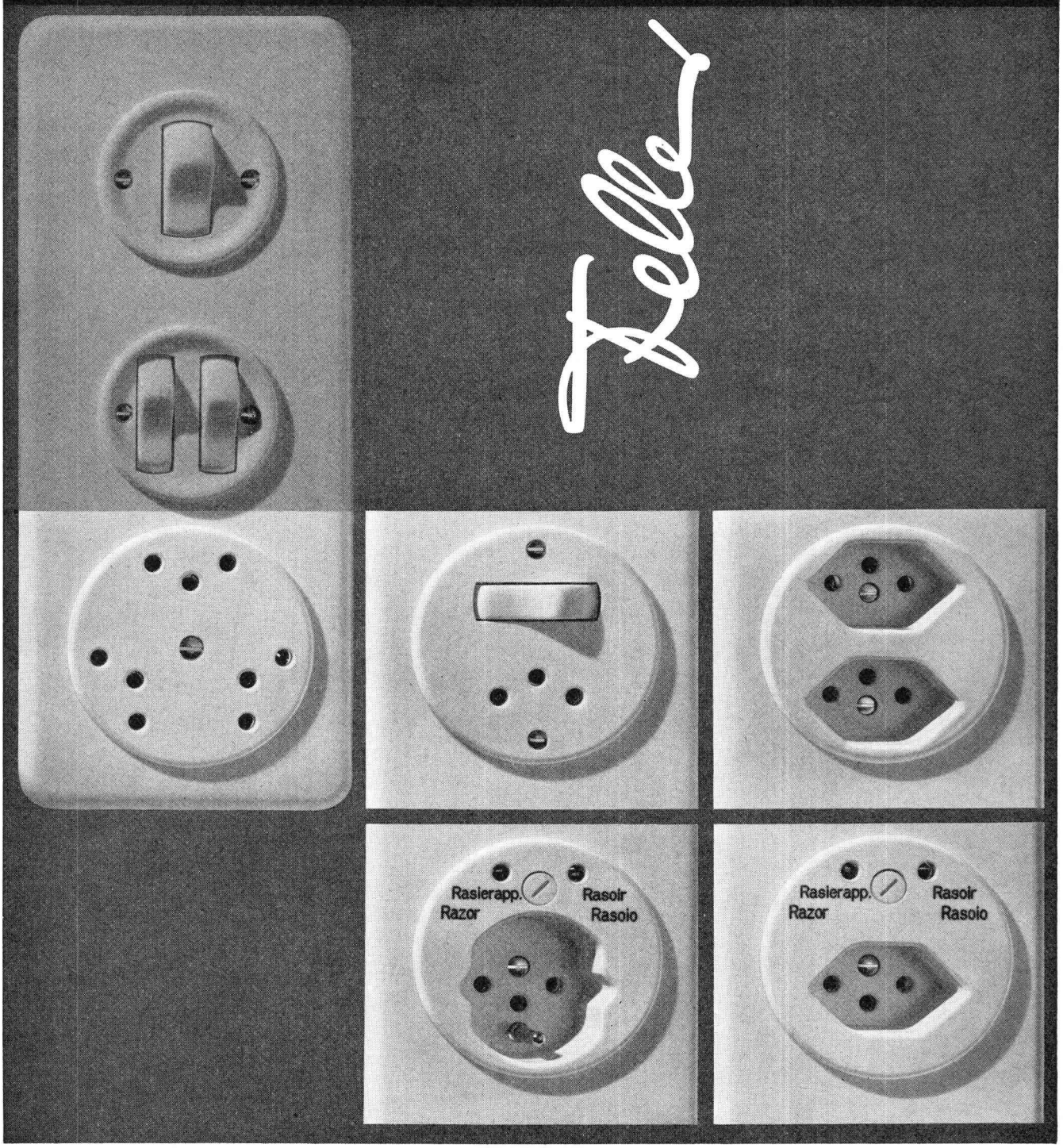
QUALITÄT — KUNDENDIENST

ULRICH AMMANN

Baumaschinen AG Tel. 063 / 2 27 02 + 2 51 22 **4900 Langenthal**

Caterpillar und Cat sind eingetragene Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co

Feller-Kombinationseinsätze, eine elegante Lösung, um in bestehenden Anlagen mehr Apparate einbauen zu können



Wenn Sie zwei zusätzliche Steckdosen einbauen müssen oder ähnliche Erweiterungsprobleme zu lösen haben, ermöglicht Ihnen der entsprechende Feller-Kombinationseinsatz eine rasche und saubere Montage. Sie ersparen damit aufwendige bauliche Änderungen, denn es sind keine neuen Einlasskasten notwendig.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

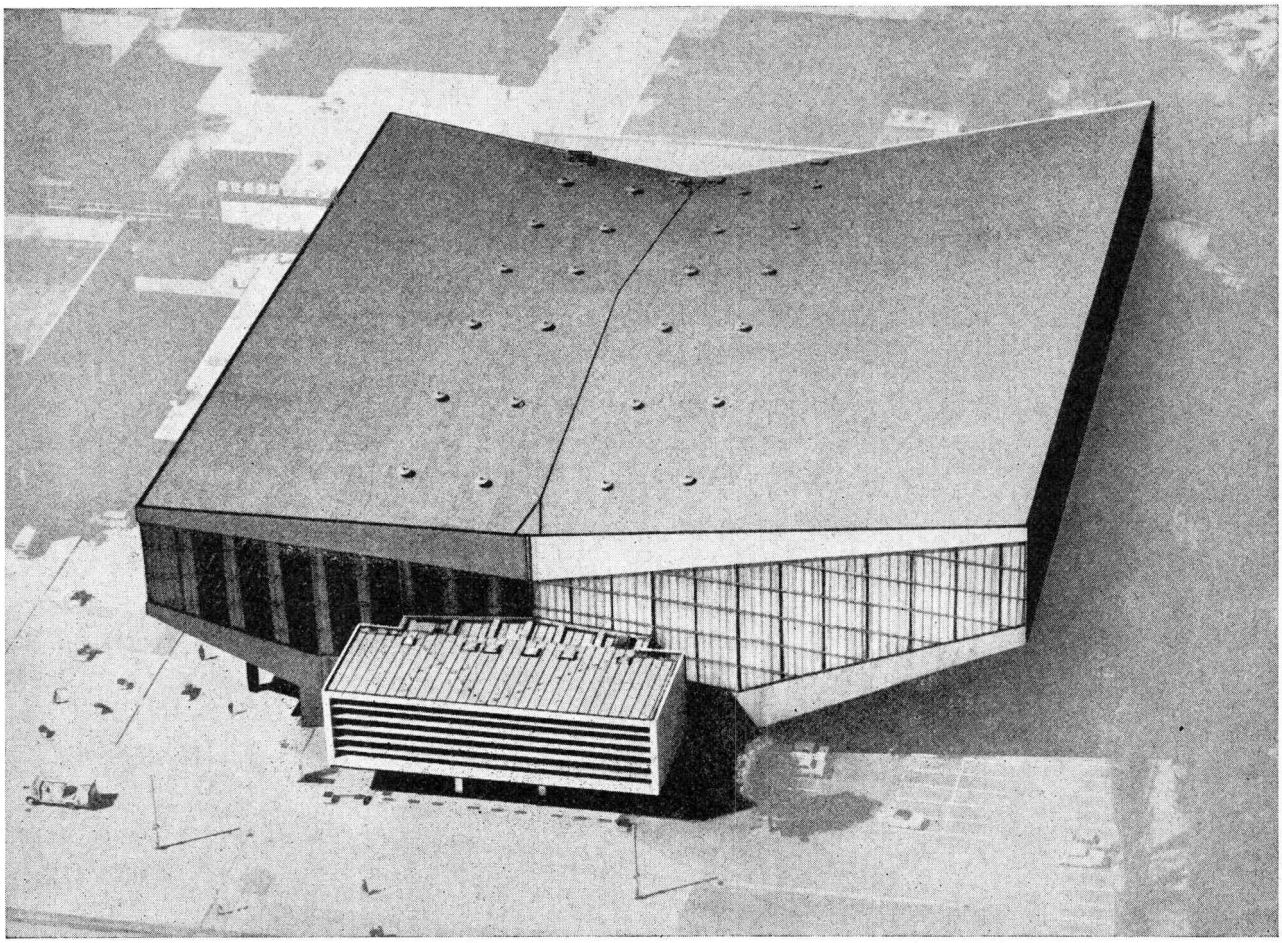
Telefon 051 821611

Moderne Dachformen ...

technisch einwandfrei

formschön

preisgünstig



Fragen Sie uns!
Unser technischer Beratungsdienst steht jederzeit und gerne zu Ihrer Verfügung für Fragen der Bedachung, Abdichtung und Isolierung mit

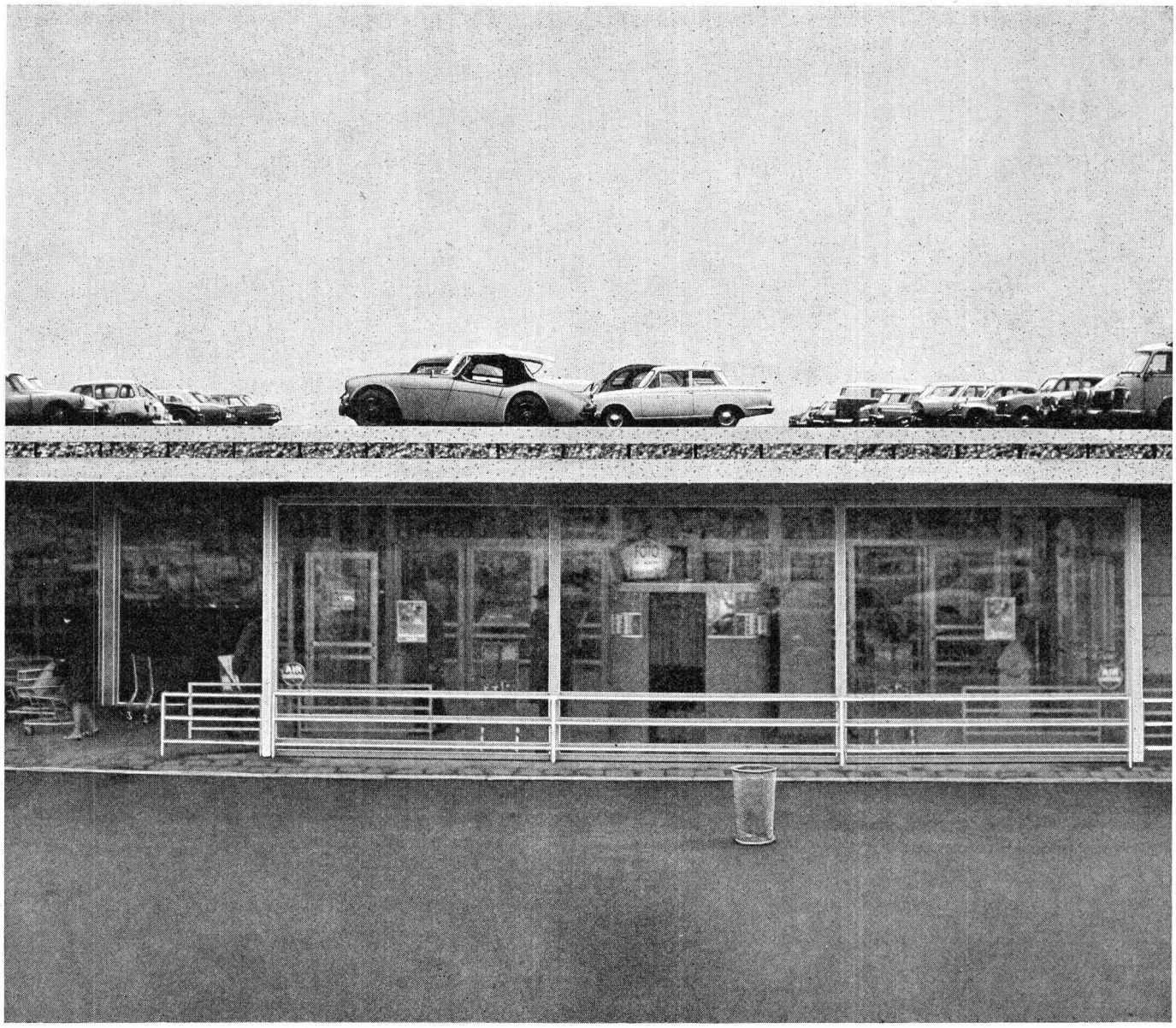
VERBIA	Dachpappen, Dach- und Dichtungsbahnen
VERBIAFOL	Kunststoff-Folien

VERBIA

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien

4600 Olten Froburgstrasse 15
Telephon 062 / 5 03 44

VERBIA



Isolieren Sie Ihr Dach mit FOAMGLAS®

Dann können Sie es als Parkplatz benutzen!

Nun können Sie ein Dach bauen und gleichzeitig das Parkplatz-Problem lösen. FOAMGLAS macht es möglich. Wissen Sie warum?

Die Druckfestigkeit von FOAMGLAS gestattet eine durchschnittliche Belastung von 7 kg/cm². Unter Berücksichtigung eines angemessenen Sicherheitsfaktors ist FOAMGLAS allen Beanspruchungen durch Kraftfahrzeuge gewachsen. Dabei ist FOAMGLAS ein hervorragender Wärmedämmstoff, der Ihr Dach zuverlässig isoliert. Die unübertroffenen Eigenschaften von FOAMGLAS beruhen auf der stabilen Struktur hermetisch verschlossener Glaszellen, die das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit verhindern und einen unveränderten Dämmwert garantieren. Diese Kombination von Eigenschaften macht FOAMGLAS für diesen speziellen Anwendungsfall besonders geeignet.

Nicht zu unterschätzende Vorteile sind ferner: seine Nichtbrennbarkeit und seine leichte Bearbeitungsmöglichkeit.

Mehr als 200.000 m² befahrbare Decken wurden allein in der BRD mit FOAMGLAS isoliert.

Das spricht für FOAMGLAS.

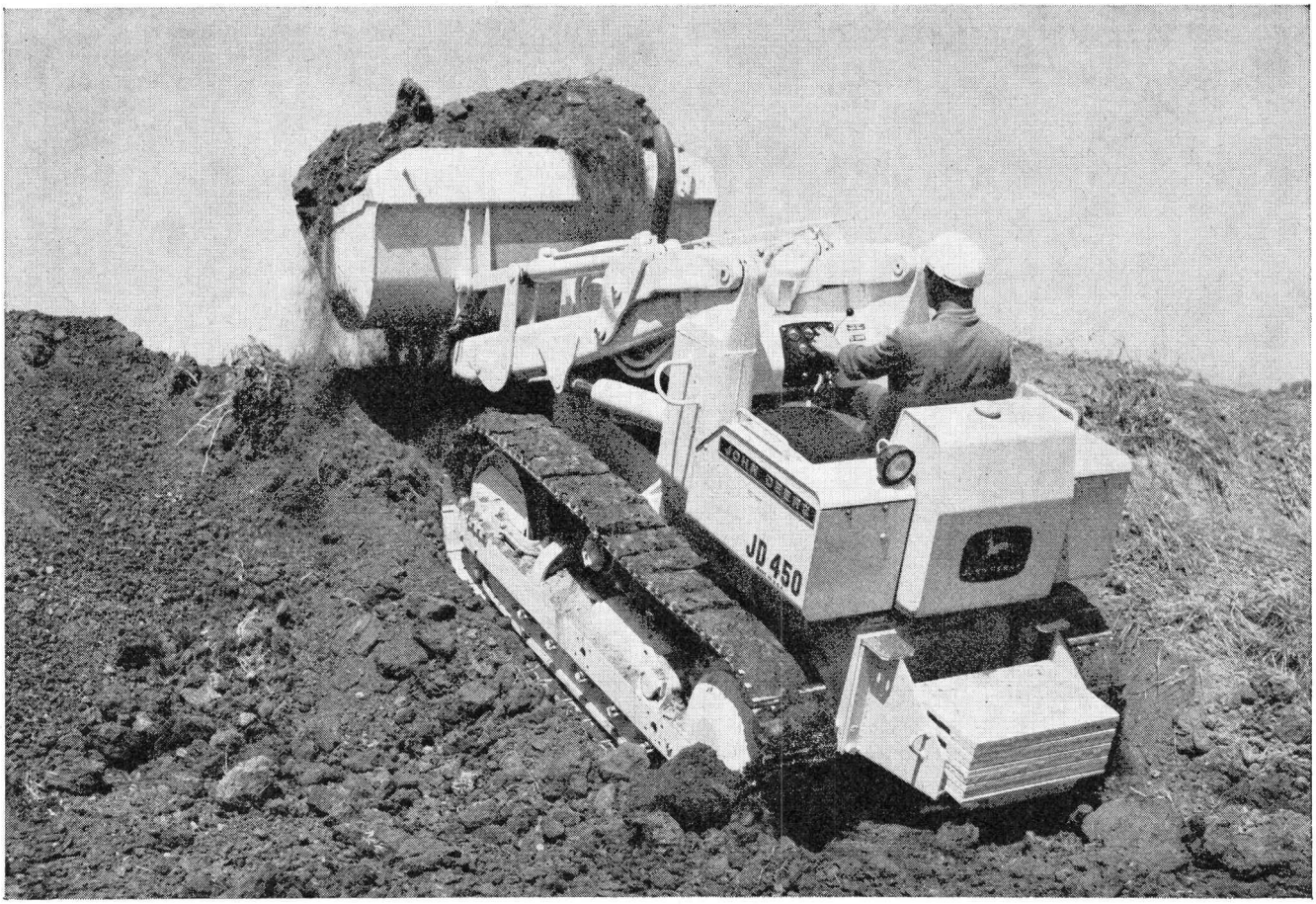
Wollen Sie näheres über FOAMGLAS erfahren? Bitte schreiben Sie uns.

Unsere Anschrift:
GLASFASERN AG, FIBRES DE VERRE S.A., 1001 Lausanne, 3 Chemin de Mornex. T. (021) 22 42 92.
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelerstrasse 30, 8039 Zürich 1
Tel. (051) 27 17 15

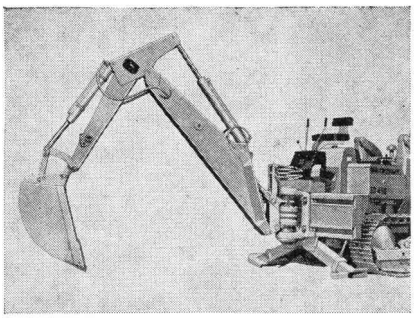
PITTSBURGH CORNING DE BELGIQUE S.A.

GLASFASERN AG

® Eingetragenes Warenzeichen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern



Knappe Termine? Äußerste Angebote? Kommen Sie Ihrer Konkurrenz zuvor!



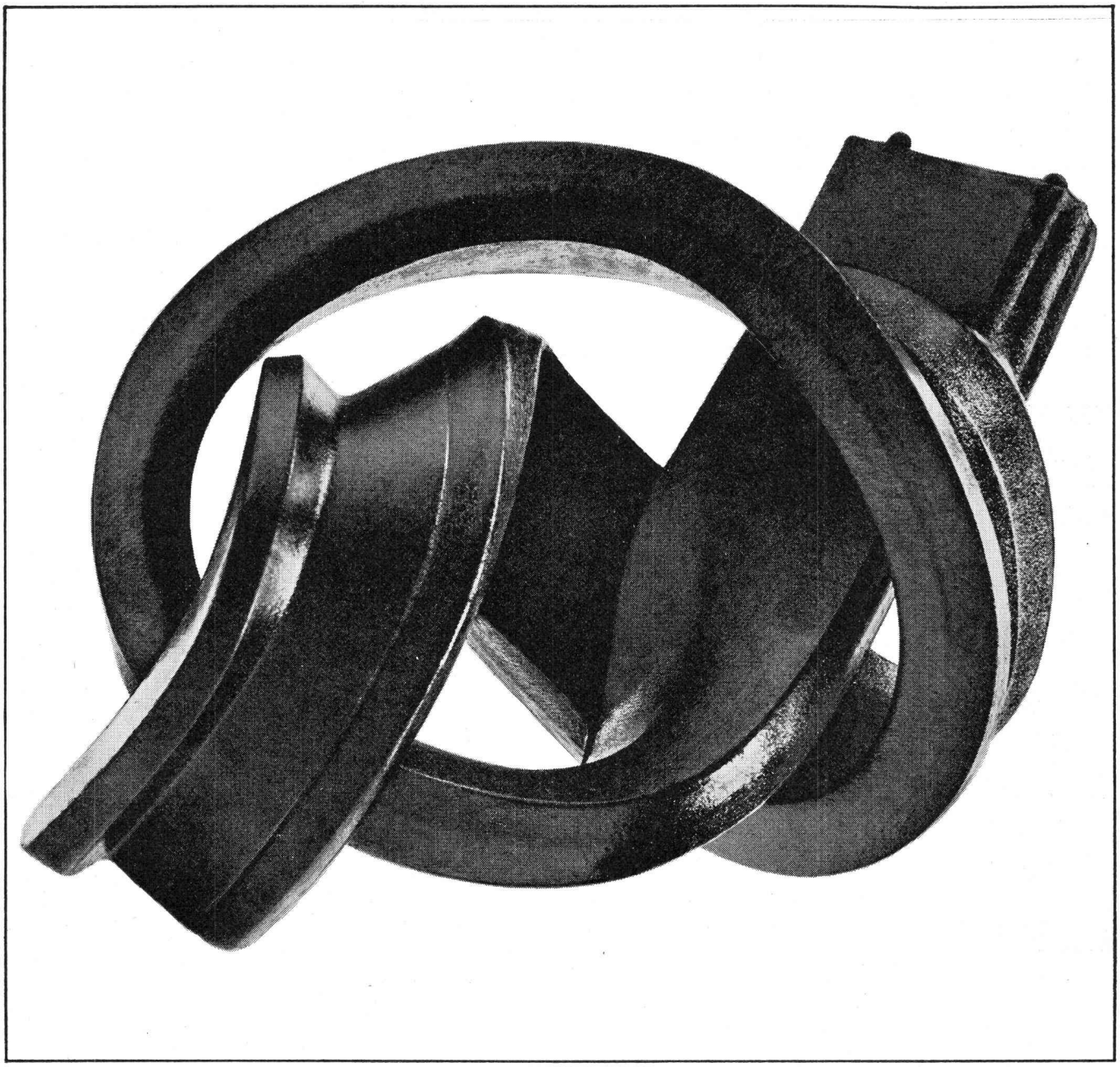
Seitenverstellbarer Tieflöffel 95 mit 180° Schwenkwinkel

Das ist Ihr Vorteil: niedrige Preise pro Kubikmeter bewegten Materials. John Deere macht es möglich mit der sparsamen und leistungsstarken Laderaupe JD 450.
58-PS-Motor mit Direkteinspritzung und gut abgestuftes Hi-Lo-Umkehrgetriebe: das bringt den konstanten, schnellen Rhythmus in Ihre Ladearbeiten. 860 l faßt die Normalschaufel. Sie hebt bis zu 3 m hoch und wird mit einem einzigen Hebel bedient.
Bauen Sie den Tieflöffel 95 an – verstellbar über die gesamte Maschinenbreite – mit 11 800 kp Losreißkraft und einer Grabtiefe bis 4,65 m. Bedienung: mühelos und schnell mit nur zwei Hebeln – diesen Komfort hat sich Ihr Fahrer schon immer gewünscht. Sie werden es an seiner Leistung merken!
Am besten fahren Sie die JD 450 einmal selbst. Wann dürfen wir sie auch Ihnen vorführen?

JOHN DEERE

Robert Aebi AG 8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Arbedo 092/5 47 61
Landquart 081/51 25 42
Lausanne-Renens 021/34 42 12
Zollikofen 031/57 36 36



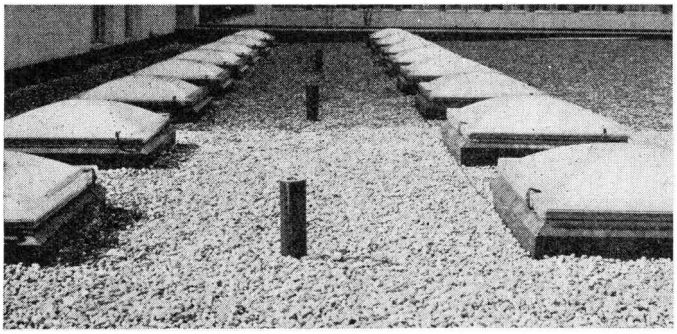
Flexoband ist jetzt noch flexibler

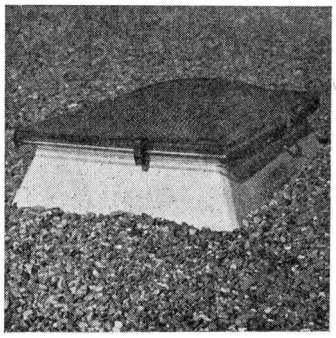
Sogar dauerflexibel, wie es sich für eine perfekte Dichtung gehört. Muffendichtungen müssen elastisch sein für leichte Verarbeitung, und elastisch bleiben um Risse bei allfälligen Bodensenkungen zu vermeiden. FLEXOBAND ist phenolfrei und eignet sich daher vorzüglich für Trinkwasserleitungen. Aber auch für alle aggressiven Abwässer ist FLEXOBAND dauernd resistent, verrottungsfest und dicht. FLEXOBAND wird seinem Namen voll gerecht, denn die neue Qualität ist auch für Verlegearbeiten in der kälteren Jahreszeit weich und leicht biegsam — mit einem Wort: FLEXIBEL. FLEXOBAND ist für alle Rohrtypen auf Mass erhältlich. Für Spitzmuffenrohre sind ausserdem die von SIKA geschaffenen Hammerprofile erhältlich. Das Verlegen mit FLEXOBAND ist einfach. Die Broschüre «Rationelle Verlegetechnik» ist kostenlos erhältlich bei

Sika

Kaspar Winkler+Co. 8048 Zürich Tel. 051/62 40 40

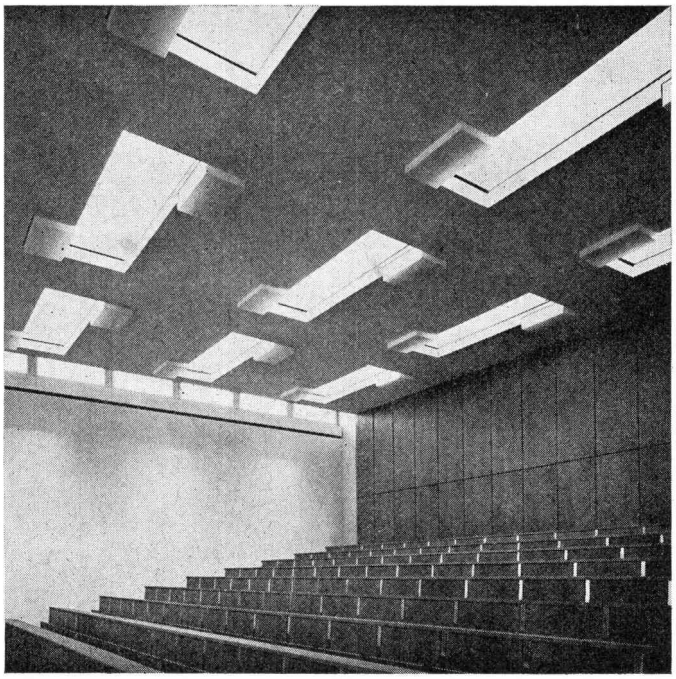
Ueber 15000





CUPOLUX
und
eurodome

Lichtkuppeln sind seit 1956 in der Schweiz montiert worden. Der geschützte Name Cupolux hat sich im Baufach-Vokabular zum Begriff für Lichtkuppeln überhaupt eingebürgert



? warum

Wir beraten Sie objektiv, da wir Cupolux- und eurodome-Lichtkuppeln parallel zum traditionellen Glasdachbau pflegen. In jedem Fall schlagen wir die beste Lösung vor, sehr zum Vorteil des Kunden. Das spricht sich herum, das ist unsere Stärke. Und um Termine zu verkürzen, haben wir den montagefertig vorfabrizierten eurobase-Zargenrahmen entwikkelt, der sowohl für Cupolux wie für eurodome millimetergenau passt. Gerne senden wir Ihnen unsere Dokumentation.

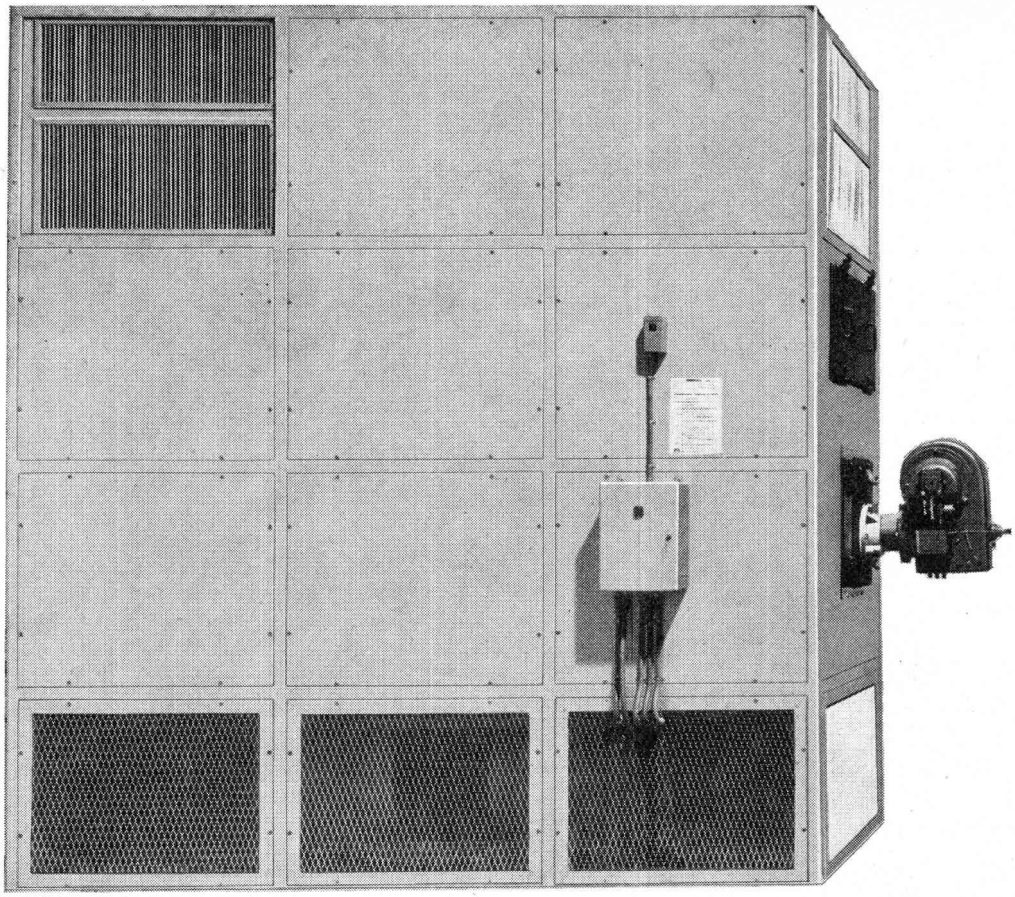
4

Scherrer am Bau — Qualität am Werk

Lichtkuppeln, Glasdachwerk
Bau- und Apparatespenglerei
Bleipresswerk

SCHERRER

Allmendstrasse 7, 8059 Zürich
Tel. 051 - 25 79 80



Die vollautomatische Dübi-Luftheizung heizt mit kleinen Kosten grosse Räume

dübi

Dübi+Co.
3360 Herzogenbuchsee

Kleine Kosten schon bei der Installation: eine Anlage ohne Kanäle montieren wir in einem Tag.
Dann heizt sie. Mit Heizöl, das ein paarmal wirtschaftlicher ist als elektrischer Strom.
Sie saugt kalte Luft an und verteilt warme Luft gleichmässig im ganzen Raum. Folglich heizt sie schneller auf, als wenn Sie Wasser heizen, das seinerseits Radiatoren aufheizt, die ihrerseits die Luft aufheizen. Sie liefert Ihnen aber auch sehr heisse Luft, bis 300 Grad.
Da die Raumluft ohnehin durch die Dübi-Luftheizung zirkuliert, kann man sie auch gleich sauber filtrieren und (bei kleineren Anlagen) befeuchten. Damit ersparen sich viele die separate Filtrierungs- und Befeuchtungsanlage. Sogar die Brennkammer aus kostbarem Chromnickelstahl ist für Sie günstiger, als eine, die rostet. Soviel über die kleinen Kosten.
Grosse Räume heizt die Dübi-Luftheizung: 500 m³ bis 25 000 m³ mit einem einzigen Ofen. Sie eignet sich also für jeden grossen Raum, von Werkstatt bis Werkhalle, Montagehalle, Lagerhalle, Turnhalle. Wir bauen sie ein in Kirchen und Kinos, in Masthäuser und Gewächshäuser, in Einbrennkabinen und Spritzkabinen, in Trocknungsanlagen und Kiesaufbereitungsanlagen.
Nur in kleine Häuser mit vielen kleinen Räumen bauen wir sie nicht gern ein. Das ist gegen das Prinzip der Dübi-Luftheizung, die mit kleinen Kosten grosse Räume heizt.

Coupon

Wir wünschen (bitte ankreuzen) ☐ Unterlagen über die Dübi-Luftheizung, ☐ Unverbindliche Besprechung über die Dübi-Luftheizung, ☐ Unterlagen über andere lufttechnische Anlagen.

Name: _____

Strasse, Nr.: _____

Postleitzahl, Ort: _____

an Dübi+Co.
3360 Herzogenbuchsee BE
Tél. (063) 5 38 21/23

Wenn es gilt, Wasser abzuwehren

Guter Beton mit SPERRBARRA 05 wird zu einem Sperrbeton höchster Güte. Zu einem solchen, der wirksam sperrt.

Anders ausgedrückt: der Wasser dauernd abwehrt. Bei nur 0,5 prozentiger Dosierung.

Mehr noch: SPERRBARRA 05 veredelt guten Beton. Es macht ihn besser verarbeitbar, homogener, hohlraumlos. Dazu aussergewöhnlich frühhochfest. Selbst bei (versehentlicher) 10-facher Überdosierung beeinträchtigt SPERRBARRA 05 keineswegs die Qualität des Betons.

SPERRBARRA 05, der universale Betonzusatz von MEYNADIER & CIE A.G., Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur. Der Fachhandel versorgt Sie gerne.

SPERRBARRA 05

Aerodux fliegt mit

Diese Kuppel ist unterwegs auf den Turm des Eidgenössischen Amtes für Mass und Gewicht in Wabern/Bern. In ihr wird ein Laboratorium für die Messung von Radiowellen eingerichtet. Für ihre Herstellung durfte deshalb keinerlei Metall verwendet werden. Als verleimte Holzkonstruktion gebaut, gelangte ausschliesslich AERODUX, ein Kunstharzleim der CIBA, zur Anwendung.

Holzleime der CIBA auf der Basis von Resorcin-Formaldehyd wie auf der Basis von Harnstoff-Formaldehyd haben sich weltweit bewährt in der Spanplatten- und Sperrholz-Industrie, der Möbelindustrie, aber auch für zahlreiche Spezialanwendungen wie im Ingenieur-Holzbau, im Boots- und Flugzeugbau sowie in der Skifabrikation.

Darum: für Holzverleimungen

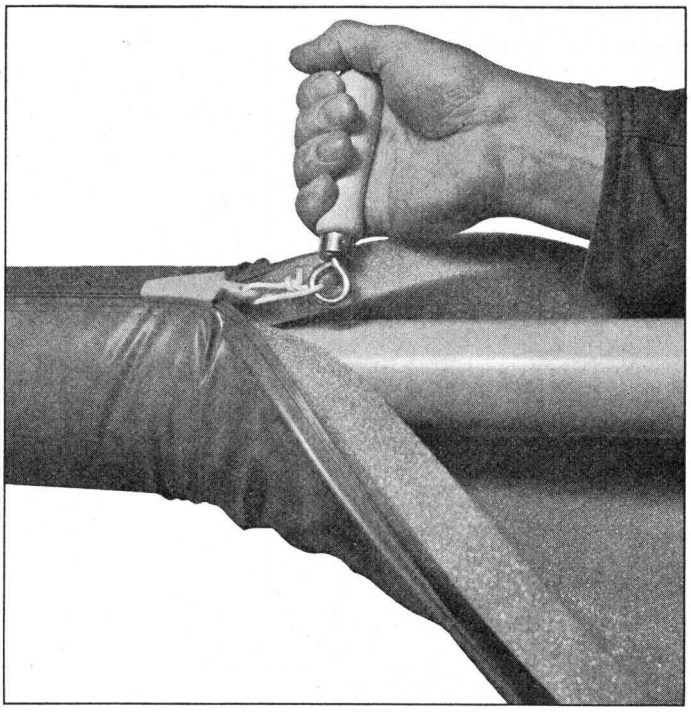
®Aerodux
®Aerolite
®Melocol

C I B A

eine dreimillionenmeterlange Rohrleitung haben wir mit Isomat* nicht isoliert...

(z.B. von hier zum Roten Meer)

... aber soviel Isomat ist in den letzten 10 Jahren montiert worden und hat sich so gut bewährt, dass wir mit gutem Gewissen auch die nächsten Millionen dieser ersten schweizerischen Kunststoff-Rohrisolierung empfehlen können!



*** Isomat, die moderne Rohrisolierung mit Gleitverschluss, bestehend aus temperaturbeständigem Schaumstoff und PVC-Mantel**

Zum Isolieren von Heizungs- und Sanitärleitungen:
Isomat ... hoher Isolierwert
Isomat ... geprüft und bewährt
Isomat ... rasch montiert
Isomat ... saubere Verarbeitung
Isomat ... robust und elastisch
Isomat ... kein Farbanstrich
Isomat ... kein Unterhalt
Isomat ... präsentiert vorzüglich
Isomat ... isoliert wirtschaftlich

schneidercco

Schneider+Co. AG
Isolierungen und Industriebedarf
8401 Winterthur, Scheideggstrasse 2
Telefon 052 291321

ALLIS-CHALMERS

3 Modelle Gelenkradlader mit 90° Lenkeinschlag !

- Kräftige Original ALLIS-CHALMERS-Dieselmotoren, 6 Zylinder, turboaufgeladen
- POWER-SHIFT-Getriebe. Mit nur **einem** Hebel steuert der Fahrer alle Bewegungen dieser Radlader vor- und rückwärts
- Drehmomentwandler, vollautomatisch, Zweistufenturbine
- Kräftig dimensionierte Ladeschaufeln
- Ausgeprägte Standfestigkeit durch langen Radstand und extra breiten Spezial-«Sure-Grip»-Reifen

Die wichtigsten technischen Daten:

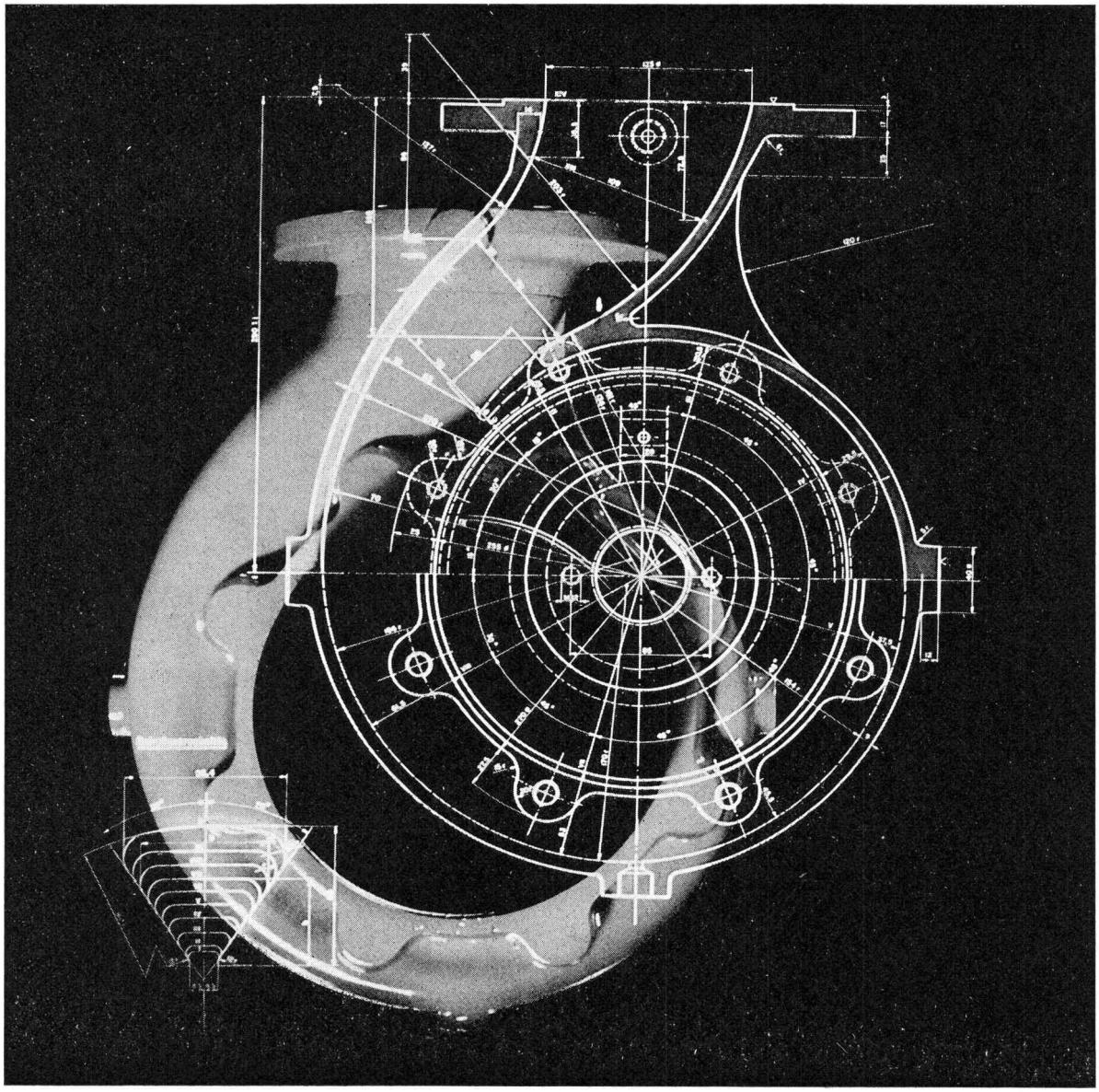
	TL-545	TL-645	TL-745
Leistung max.	135 PS	192 PS	240 PS
Standardschaufel Inhalt gehäuft etwa	1,6 m³	2,5 m³	3,6 m³
Lenkeinschlag	45 ° auf jede Seite, total 90 °		
Radstand (Standfestigkeit)	2,79 m	2,94 m	3,30 m
Kleiner Wenderadius von	4,19 m	4,65 m	5,41 m
Dienstgewicht etwa	7,5 t	10,5 t	16 t

Generalvertretung – Ersatzteillager – Reparaturdienst mit Werkstatt- und Schnellservice-Wagen
Eigene Reparaturwerkstätten mit Geleiseanschluss

MAVEG AG BIEL

2108 **Telefon (032) 2 15 51** **Mattenstrasse 133–135, 2501 BIEL**

RÜTSCHI PUMPEN



Spiralgehäuse einer Kreiselpumpe

So, wie die Natur ein Schneckenhaus zweckmässig ausbildet, ist auch der Ingenieur bestrebt, durch hydraulische Berechnungen bei einem Pumpenspiralgehäuse die Naturgesetze optimal auszuwerten. Auf Grund eingehender Untersuchungen und grosser Erfahrung entstehen strömungstechnisch beste Formen mit geringen Verlusten und damit hohen Wirkungsgraden.

K. Rütschi AG Pumpenbau Brugg Telefon 056/41 04 55

KEINE WASSERVERSCHWENDUNG

AVT- und IVT-Regler regulieren genau und helfen Wasser sparen:

Der Typ IVT ist für die Temperaturregelung von Heisswasserspeichern, Wärmeaustauschern, Ölvorwärmern, Autoklaven, Entfettungsanlagen, Luftheizgeräten, Trockenöfen usw. berechnet und kann sowohl für Wasser als auch für Dampf verwendet werden.
Max. Arbeitsdruck 10 atü
Max. Temperatur des zu regelnden Mediums 180°C
Anschluss R ½", R ¾" und R 1"

Arbeitet ohne Hilfsenergie
Schnelle und einfache Einstellung
Selbstregelnde Stopfbüchse
Auswechselbares Balgelement
Auswechselbarer Ventilsitz und -teller
Leichte Montage

Typ AVTB ist ein thermostatisches Regelventil für Wasser. Es arbeitet ohne Zufuhr von Hilfsenergie und wird durch die Temperatur des Fühlers gesteuert. Es öffnet bei sinkender und schliesst bei ansteigender Fühlertemperatur.
Das AVTB-Ventil wird bei der automatischen Temperaturregelung von Wasserwärmern, Wärmeaustauschern, Ölvorwärmern, Luftheizgeräten u. a. m. sowie in industriellen Anlagen verwendet.

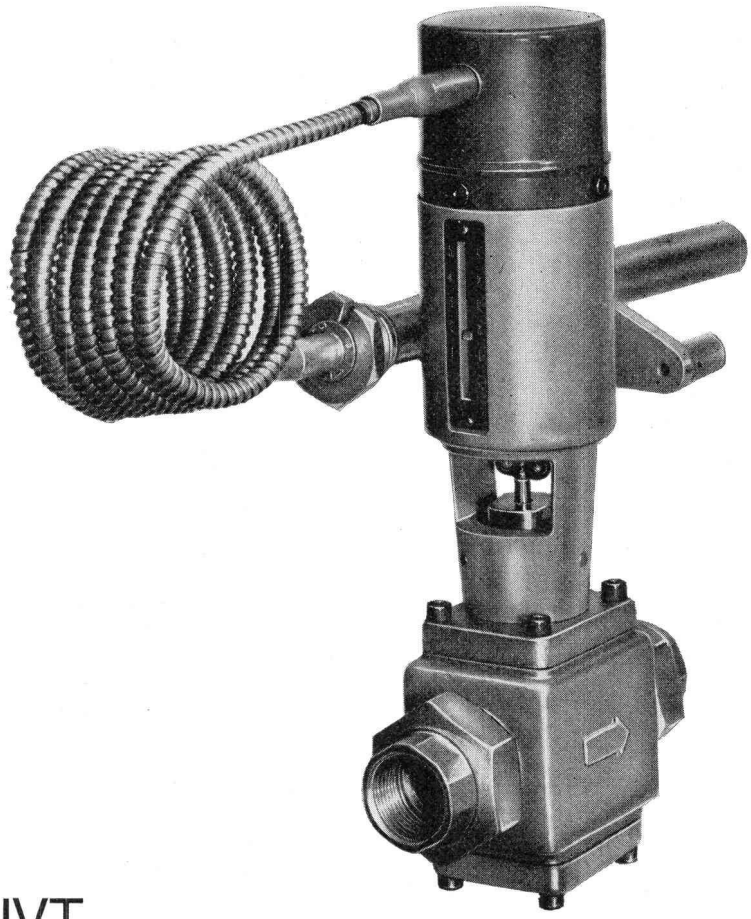
Temperaturbereiche: 0 - 30°C
20 - 60° und 50 - 90°C
Betriebsdruck bis 10 atü
Anschluss: R ½", R ¾" und R 1"

4000 BASEL 18 - Tel. (061) 46 06 08
Depots:
Lausanne (021) 25 01 68
St. Gallen (071) 27 25 44
Zürich (051) 54 14 33

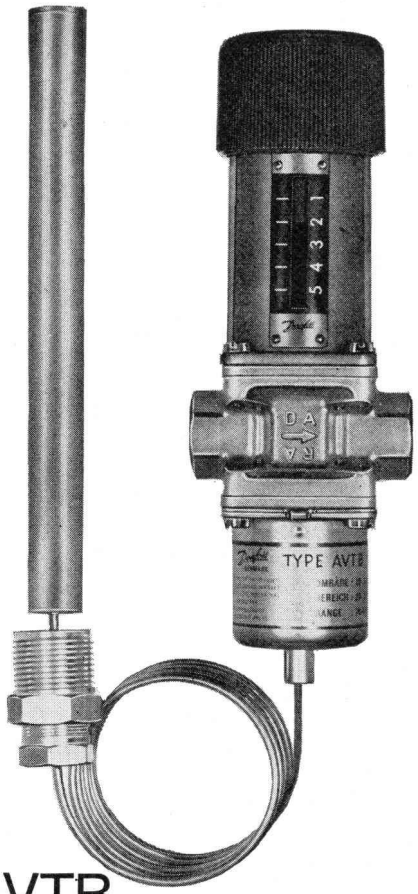
WERNER KUSTER A. G.

Danfoss

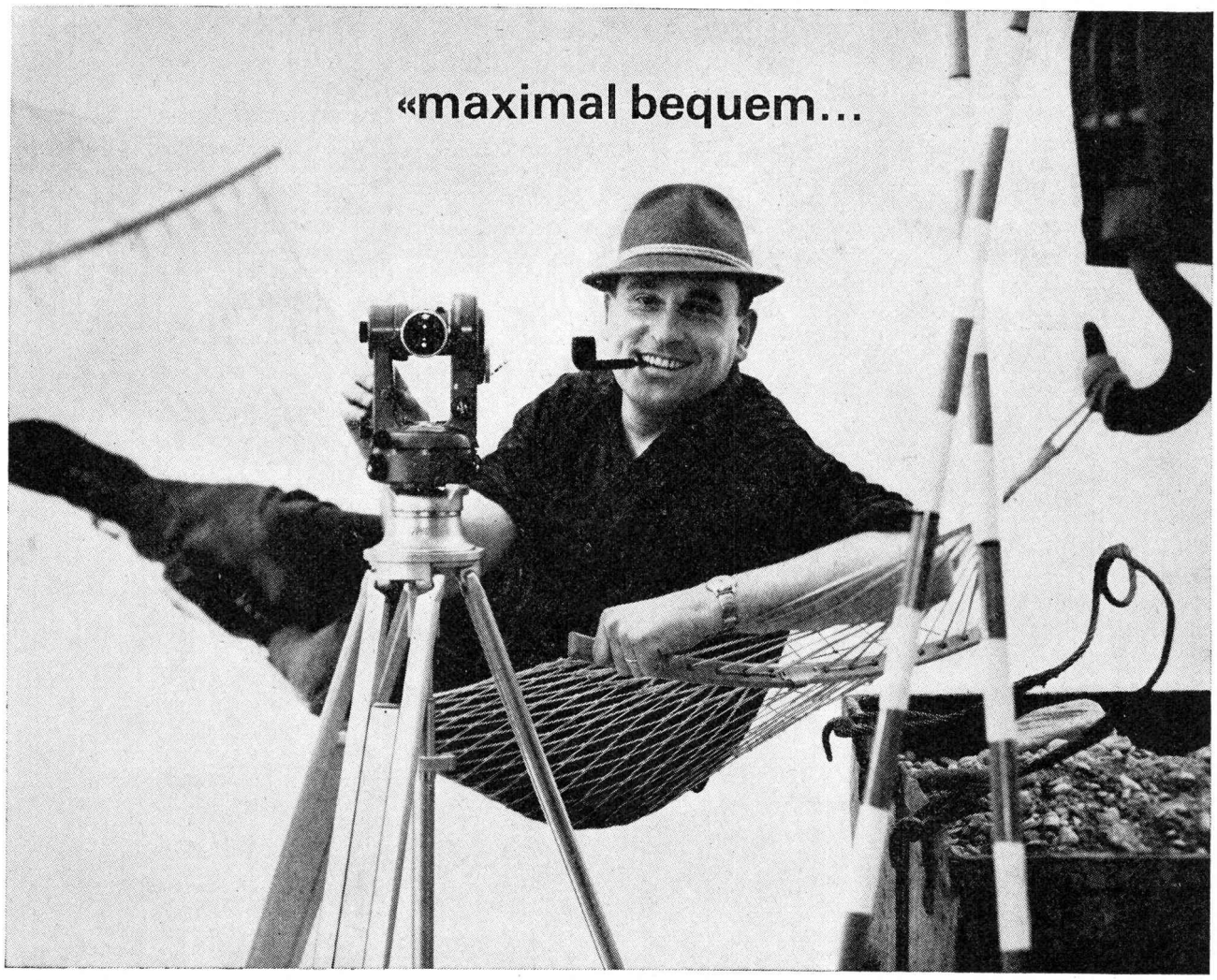
7049



IVT



AVTB



...ist die Arbeit mit den neuen Kern-Ingenieurtheodoliten K1-A und K1-RA»

«...schon das Aufstellen der Instrumente mit dem automatischen Zentrierstativ geht unerhört rasch. Dazu kommt ein weiterer zeitsparender Vorteil: der automatische Pendelkompensator, der die Kollimationslibelle ersetzt. Was ich besonders schätze, sind die übersichtlichen, hellen Kreisablesebilder. Für Absteckungen ist die zusätzliche linksläufige Bezifferung des Horizontalkreises sehr angenehm. Anfangs vermißte ich die Achsklemmen, doch merkte ich bald, daß die Rutschkupplungen bequemer sind.

Weitere Vorteile kenne ich von andern Kern-Instrumenten: z.B. das praktische Horizontiersystem, den Grob-Feintrieb des Horizontalkreises, den Sucherkollimator und das zahlreiche Zubehör.
Beim K1-RA ist die äußerst bequeme Ablesung von Horizontaldistanz und Höhendifferenz an der Vertikallatte besonders zu erwähnen.
Übrigens sind für beide Instrumente ausführliche Prospekte erhältlich. Sie finden darin jede gewünschte Information.»

Ingenieurtheodolit Kern K1-A
Vertikal- und Horizontalkreisablesung mit gemeinsamem Mikrometer direkt 1c/20'', geschätzt 10cc/5''.
Mit aufrechtem Fernrohrbild (K1-AE)

Selbstreduzierender Ingenieur-tachymetertheodolit Kern K1-RA
Horizontalkreisablesung mit Mikrometer direkt 1c/20'', geschätzt 10cc/5'', mit Skalenmikroskop direkt 5c/2', geschätzt 1c/1'

Kern SWISS

Senden Sie mir bitte Ihre ausführlichen Prospekte ☐ Kern K1-A ☐ Kern K1-RA

Name _____ Beruf _____

Adresse _____

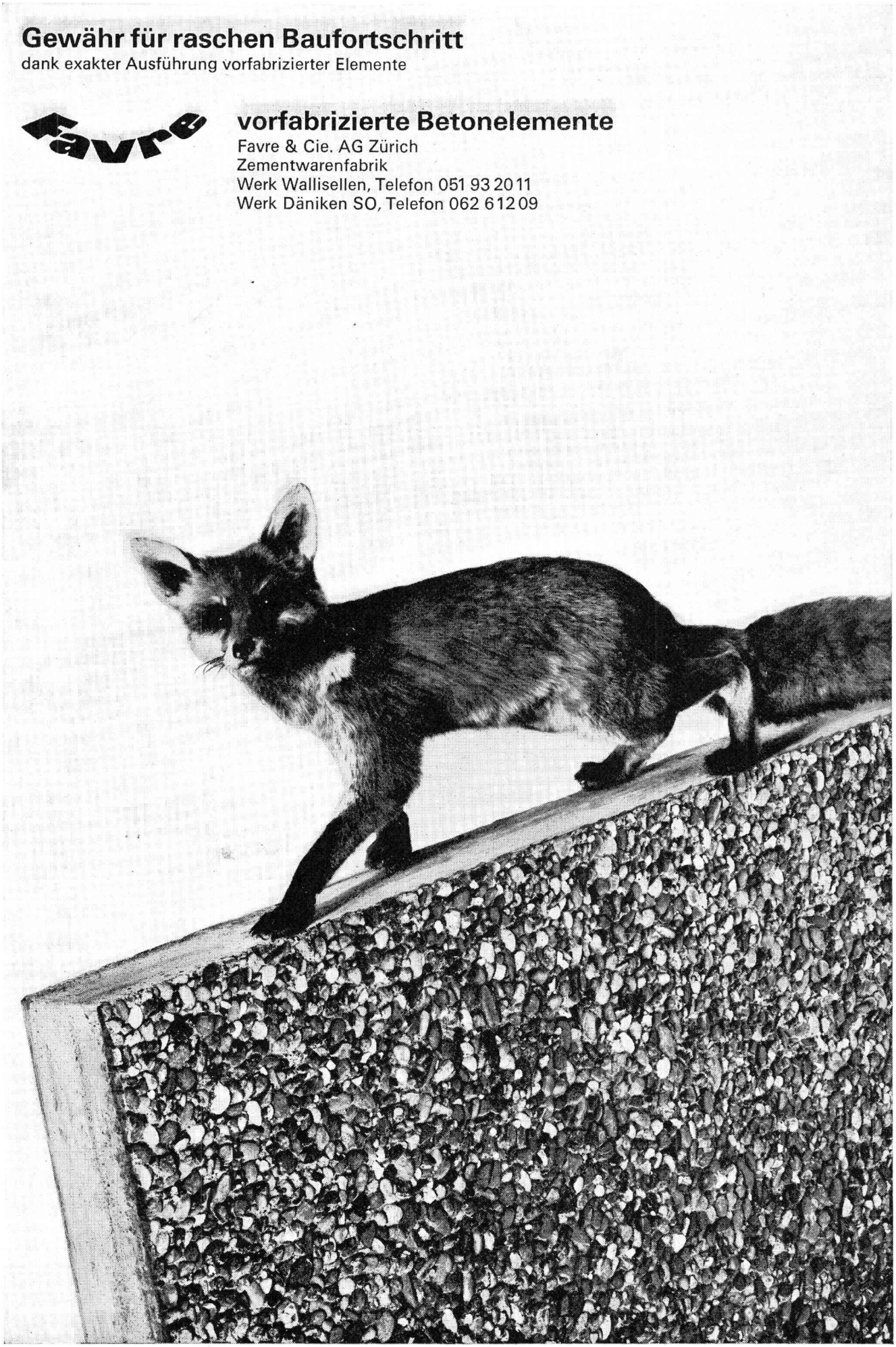
Bitte diesen Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden

Gewähr für raschen Baufortschritt

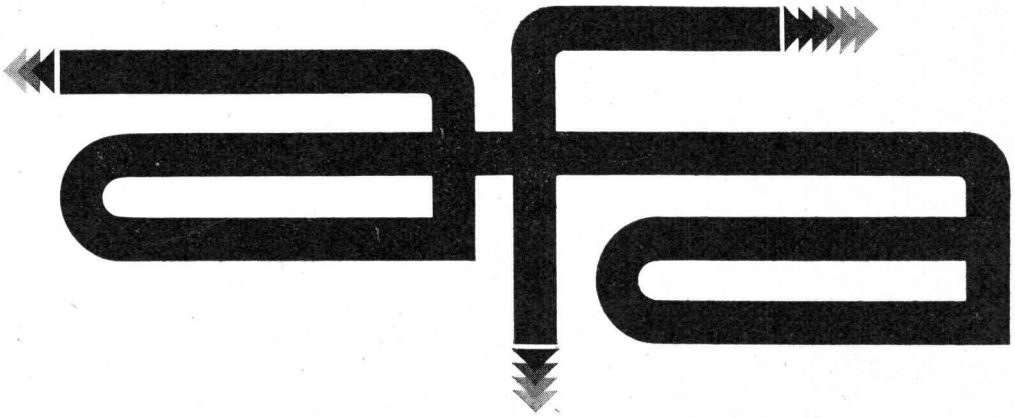
dank exakter Ausführung vorfabrizierter Elemente

vorfabrizierte Betonelemente

Favre & Cie. AG Zürich
Zementwarenfabrik
Werk Wallisellen, Telefon 051 93 20 11
Werk Däniken SO, Telefon 062 61 20 9



HORIZONTAL UND VERTIKAL FÖRDERN MIT



AUTOMATISCHE HÄNGEBAHNEN

Die einzigartige Lösung Ihrer Transportprobleme in

Industriebetrieben	Bahnbetrieben
Krankenhäusern	Flughäfen
Lagerhäusern	Grosswäschereien
Verwaltungsbetrieben	Waren- und Versandhäusern
Postbetrieben	Verlagsbetrieben

afa - Fahreinheiten einzeln steuer- und programmierbar

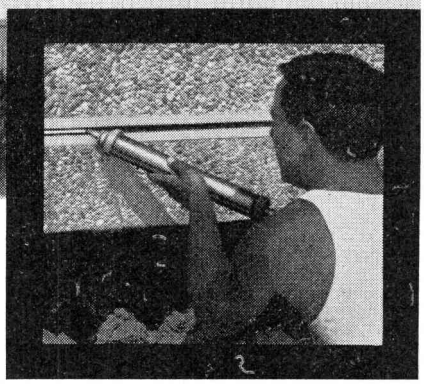
afa - langlebig und betriebssicher

afa - schnell und geräuscharm

Unsere Fachingenieure beraten Sie gerne in Transport- und Rationalisierungsfragen

EISEN- UND STAHLWARENFABRIK AG SISSACH
4450 Sissach (Schweiz)
Telephon 061/851212/851213
Telex 62809

Aluminium-Schweisswerk AG, Schlieren, Erweiterung Werk 3
Th. Landis, Arch., Schlieren
Ing.: Gauger & Co. AG, Zürich
Fassadenplatten:
Durisol Villmergen AG



Wie überall, wo es darauf ankommt...

...abdichten mit Bostik

Sie kennen die vielseitige Anwendung von Dichtungsmassen – im Bau und Fertigbau, im Glasbau, in der Industrie – und stellen hohe Ansprüche in Ihrer Praxis.

Bostik-Dichtungsmassen gibt es als Ein- und Zwei-Komponenten-Material. Ungeformt, profiliert und als Spritzdichtung. Auf der Basis von Silikon, Thikol und Polysobutylen – geschaffen für die Anforderungen der Praxis.

Für ausserordentliche Probleme rufen Sie

051 621911

an: Verlangen Sie den Bostik-Beratungsdienst. Wir kennen Lösungen für fast alle Dichtungsprobleme... auch für Ihr spezielles.

Bostik-Vulkseal 3103
Zwei-Komponenten-Versiegelungsmassen auf Thiokol-Basis.

Bostik-Neoseal 3109
Weich-gummielastisch abbindendes Zwei-Komponenten-Versiegelungsmaterial.

Bostik-GE-Silikon 3020
Ein-Komponenten-Dichtungsmasse auf Silikonkautschuk-Basis.

Bostik-Seal 3035
Dauerplastische Spritzdichtung.

Bostik-Seal
Dauerplastisches Abdichtungsmaterial, vorgeformt oder als ungeformte Masse.

Bostik-Neopren-Pofile
Abdicht- und Isolierprofile für Elementbau und Industrieverglasung. Sämtliche Profile können nach Zeichnung angefertigt werden.

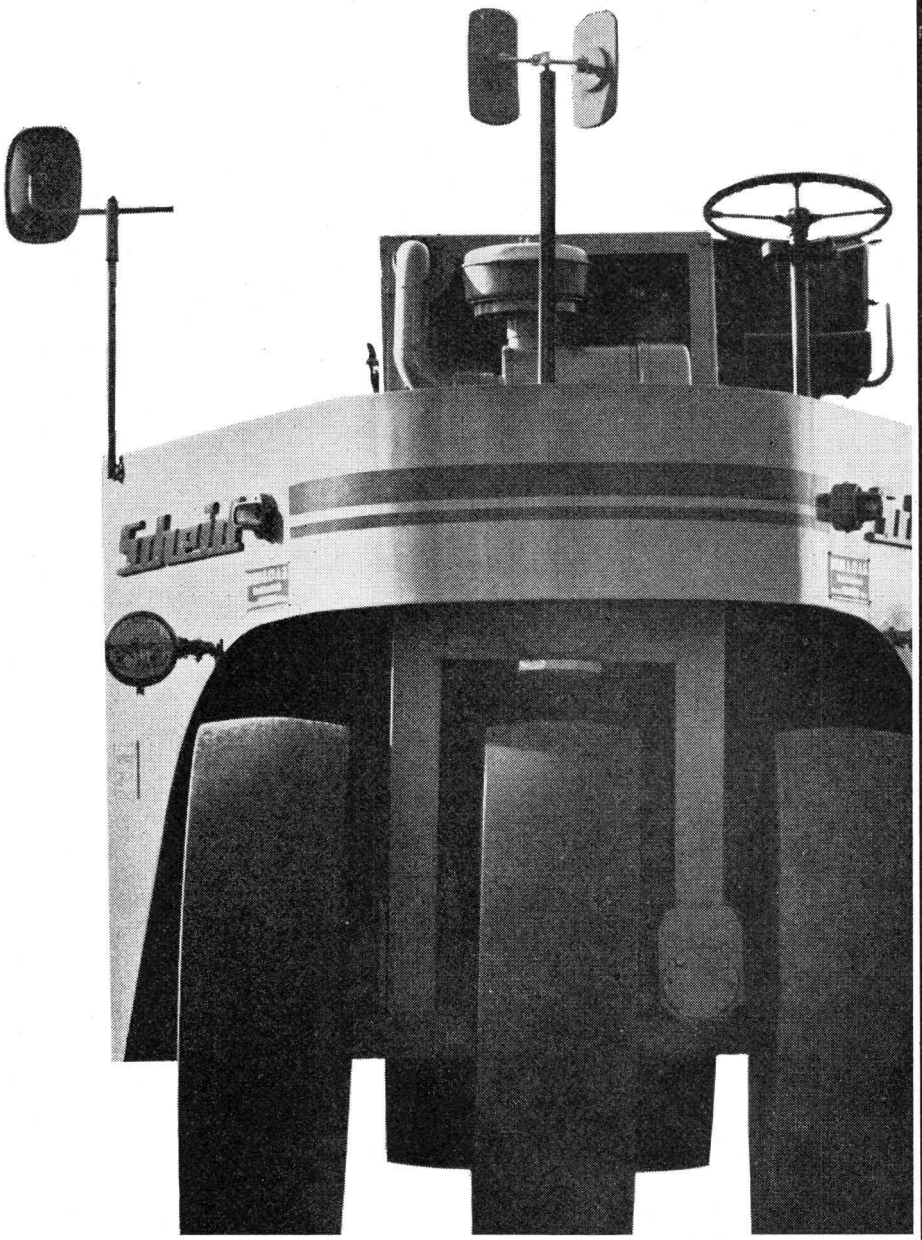
Bostik 2050
Paste zur Nahtabdichtung von Gehrungen und Stössen.

Bostik®
Durch Forschung vorn

Bostik GmbH Badenerstrasse 697 8048 Zürich WPS BO 671

Scheid-Walzen verbinden die Tradition jahrzehntealter Erfahrung mit neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen im Walzenbau.
Ein moderner Prüfstand liefert zu jeder Scheid-Walze den Prüfschein, der für jedes Material die genauen Walzübergänge und Verdichtungswerte bekanntgibt.
Das grosse Fabrikationsprogramm liefert für jeden Einsatz die richtige Walze!
Scheid baut Walzen als Spezialität: Gummiradwalzen mit oder ohne Allradantrieb, statische Tandem- und Dreiradwalzen, Tandem- und Doppel-Vibrationswalzen und Anhängewalzen.
Scheid-Walzen sind mit den bewährten Deutz-Dieselmotoren ausgerüstet, einfach im Unterhalt, robust und leistungsstark.
Unsere Fachleute beraten Sie gerne.

Brun + Cie AG
Maschinenfabrik
6244 Nebikon LU
Telefon 062 9 51 12



Scheid-Walzen – Garantie für hohe Verdichtung

brun

1898
kittlose
Oberlichter
System
Kully

1967
kittlose
Oberlichter
System
Kully

immer wieder modern

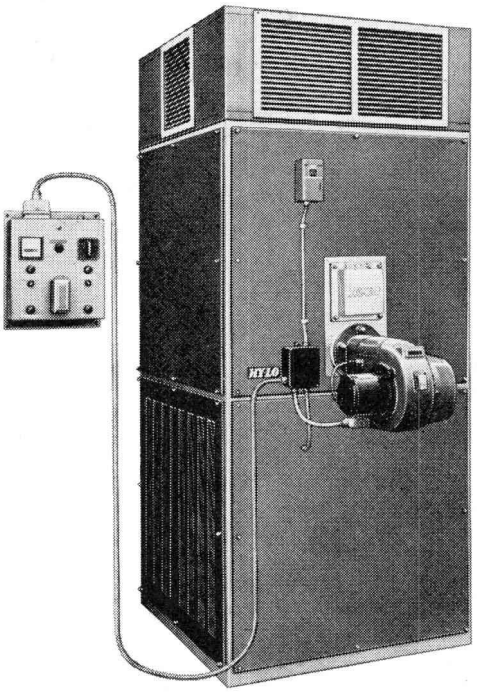
Seit bald 70 Jahren

Kittlose Oberlichter «System Kully»
für jeden Industriebau,
Sprossenprofile für jeden Bedarf
Unverbindliche Projektierung,
Beleuchtungs- und Kostenberechnung

A. Kully AG
Glasdachwerke
4632 Trimbach
Tel. 062/53901

674

HYLO-Luftheizungen

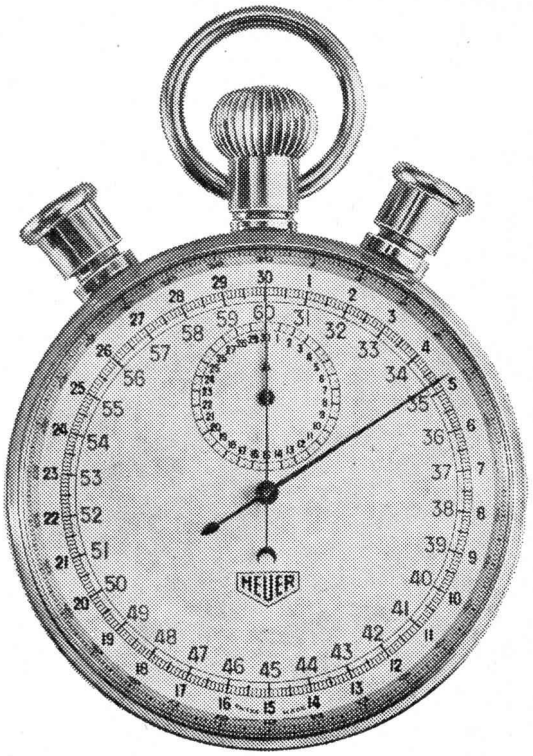


Typ Therm 100

Schon auf den ersten Blick fällt eins auf: die hohe, schlanke Form . . . das elegante Aussehen. Die HY-LO-Therm-Geräte mit Leistungen von 40 000 bis 300 000 kcal/h haben einen geprüften Oelbrenner undeinen grossflächigen Wärmetauscher. Dazu die technische Ausrüstung, die man von einem modernen Heizgerät verlangen muss: Zentrifugalventilator, automatische Flammenüberwachung, Raumthermostaten, Sommer- und Winterschalter, Anschlussmöglichkeit für Warmluftkanäle u. Trockenfilter.

Dadurch sind sie ideale Warmluft-Heizautomaten für Lager- und Werkhallen, Ausstellungen und Messen, Turnhallen, Säle, Kinos, Kirchen . . . für Trocknungsanlagen, Gewächshäuser, Lackierereien.

Gerber & Cie. AG, 6362 Stansstad
Technische Geräte
Telephon 041 / 84 19 34



Sind Sie auch für den Fortschritt – wie wir? –
Seit 1888 bemühen wir uns,
für Sie Fenster herzustellen und zu verbessern.
Zugegeben, unsere Neuerungen sind noch lange
nicht zu Ende, denn die Zeit läuft.
Heute aber können wir Ihnen das Maximum an Qualität,
das auf dem Markt erhältlich ist, bieten.
Unsere spezielle Behandlung
(Tauchgrund 6001 Schmid, Rhyner)
schützt Ihre Fenster während der Bauzeit
und ersetzt den ersten Farbanstrich.
Über 200 günstige Normgrössen
haben wir entwickelt und am Lager für Sie bereit.
Finden Sie nicht auch, dass allein diese Tatsachen
den Preis wert sind? –
Von den kurzen Lieferfristen und unserem Service
wollen wir noch gar nicht sprechen. –
Verlangen Sie unverbindlich unsere ausführlichen Prospekte!

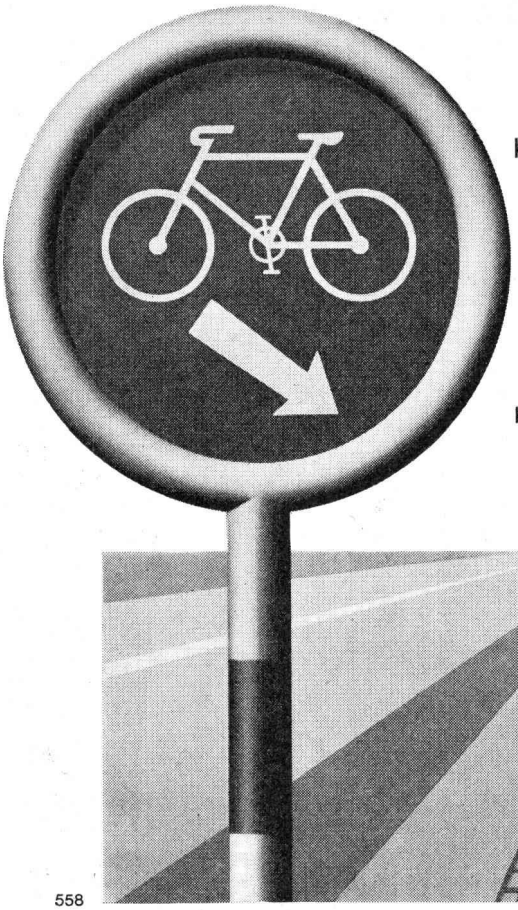
Fenster Kiefer AG

Fenster

Kiefer Zürich

8038 Zürich Bachstrasse 15 Telefon 051 – 45 24 55

7000 CHUR, Erhard Domenig, Ringstr. 104, Tel. 081 - 22 41 50; 3308 GRAFENRIED, Fritz Rüfenacht, Etzelkofenstr. Tel. 031 - 96 77 69; 3960 SIERRE, J.-P. Rey, bâtiment Sibri, route de Sion, tél. 027 - 5 68 31; 1018 LAUSANNE, Fenêtres Kiefer SA, chemin Maillefer 5, tél. 021 - 32 67 17

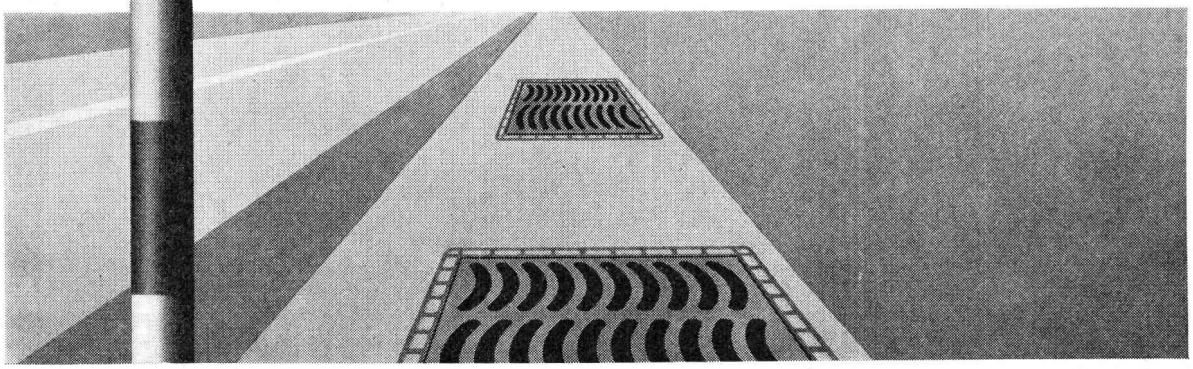


keine Unfallgefahr.....

VON ROLL

Strassenroste mit gebogenen Schlitzen
können mit den schmalsten Pneus
gefahrlos von jeder Seite befahren werden

VON ROLL AG. Werk Rondez, 2800 Delémont

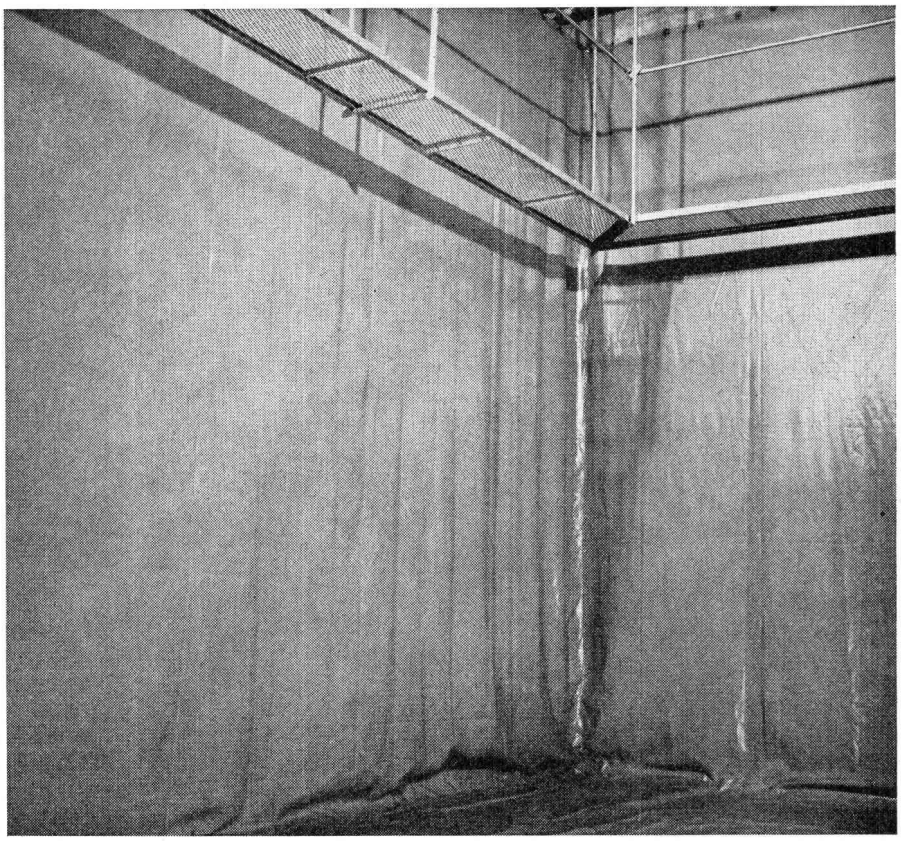


558

IRON FLEX

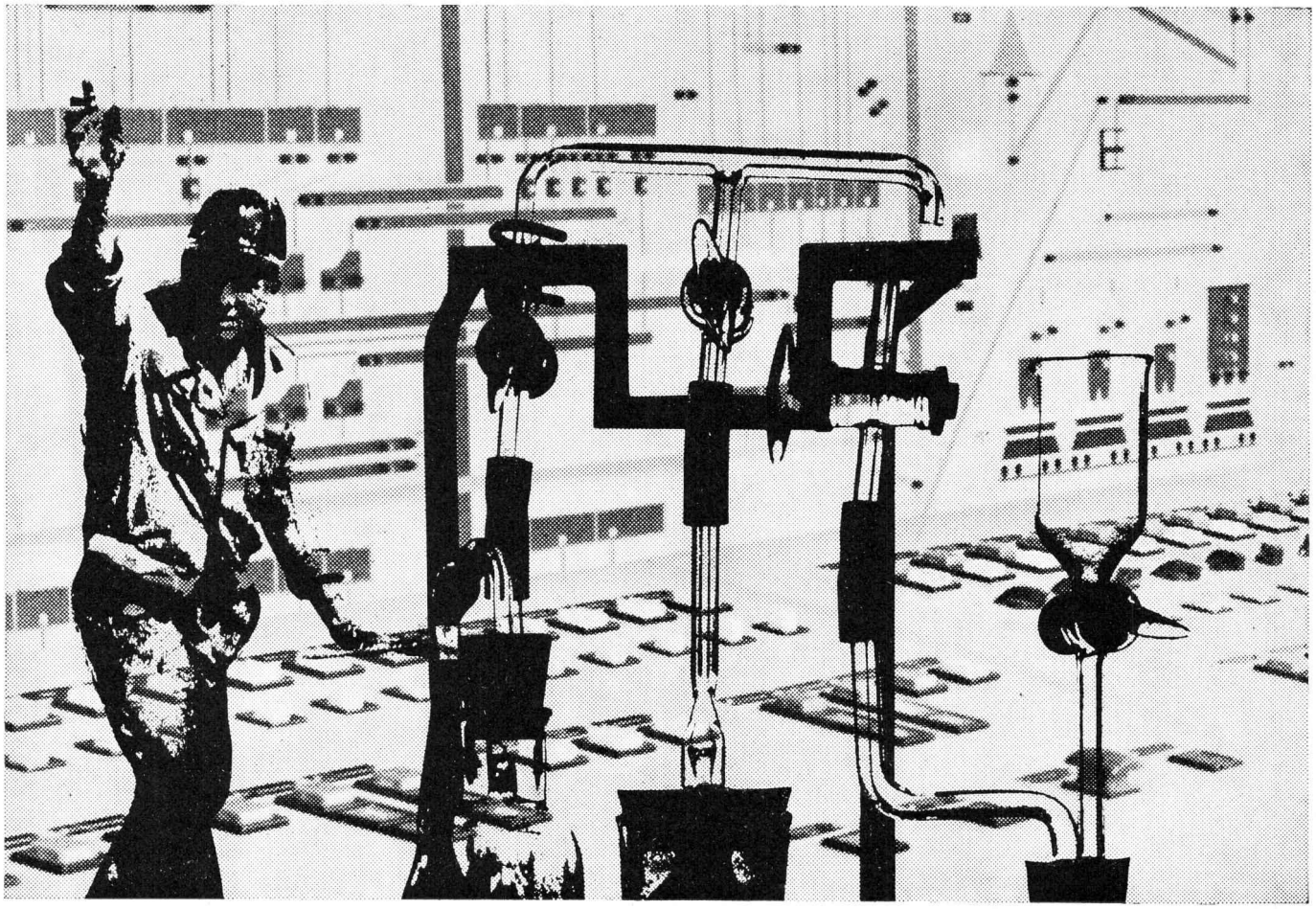
ABDICHTUNGEN
ISOLIERUNGEN
KORROSIONSSCHUTZ

IRONFLEX AG
Schaffhauserstrasse 265
8057 Zürich
Tel. 051 48 78 88/89



Explosionssichere Auskleidung (Schweiz. Pat.) eines 250000-l-Trinkwassertanks in einem Notspital.

War Ihnen bekannt, dass wir dem schweizerischen Baugewerbe eine neue Epoche eröffnet haben?



Wir wirkten bahnbrechend

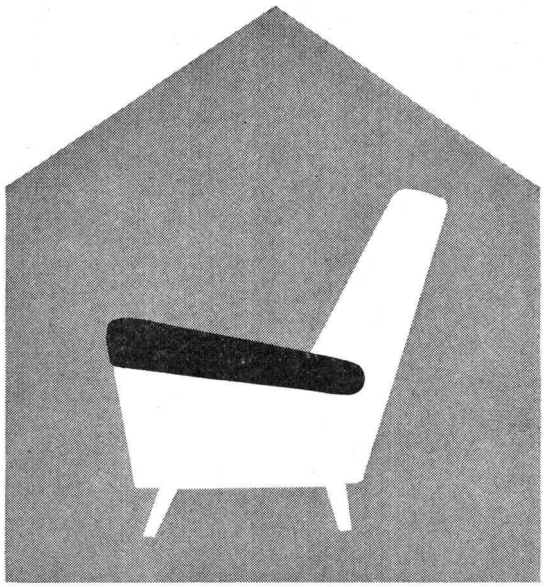
- *mit der Grossproduktion individuell hergestellter Baustoffe*
- *mit werkseigener Baustofforschung*
- *mit fachtechnischer Kundenberatung*
- *mit dem Bahntransport von Kies für den Nationalstrassenbau, Grossbaustellen und Umschlagsplätze*

Viele Errungenschaften haben ihren Ursprung im gemeinsamen Streben von dynamischen Verbrauchern und leistungsstarken Produzenten nach neuen, wirtschaftlicheren Materialien und Methoden.

Vielleicht unternehmen wir einmal einen ‹ersten Schritt› gemeinsam mit Ihnen?

WEIACHER KIES AG

8433 Weiach/ZH *Telefon 051-94 26 66*



VETROFLEX

Mit VETROFLEX-Isolierung, gesundes und behagliches Wohnen, optimaler Schutz gegen Kälte, Wärme und Lärm.

GLASFASERN AG
Verkaufsbüro 8039 Zürich
Nüschelerstr. 30
Tel. 051/27 17 15

FIBRES DE VERRE S.A.
3, chemin de Mornex
1000 Lausanne
tél. 021/22 42 92

Elemente

Mit fi-Rista-Elementen voraus

fi-Rista-Elemente
sind vorfabrizierte, punktgeschweisste Armierungen aus fi-Rista-Rippenstahl ∅ 3–12 mm.
Zulässige Stahlspannung: 3000 kg/cm².

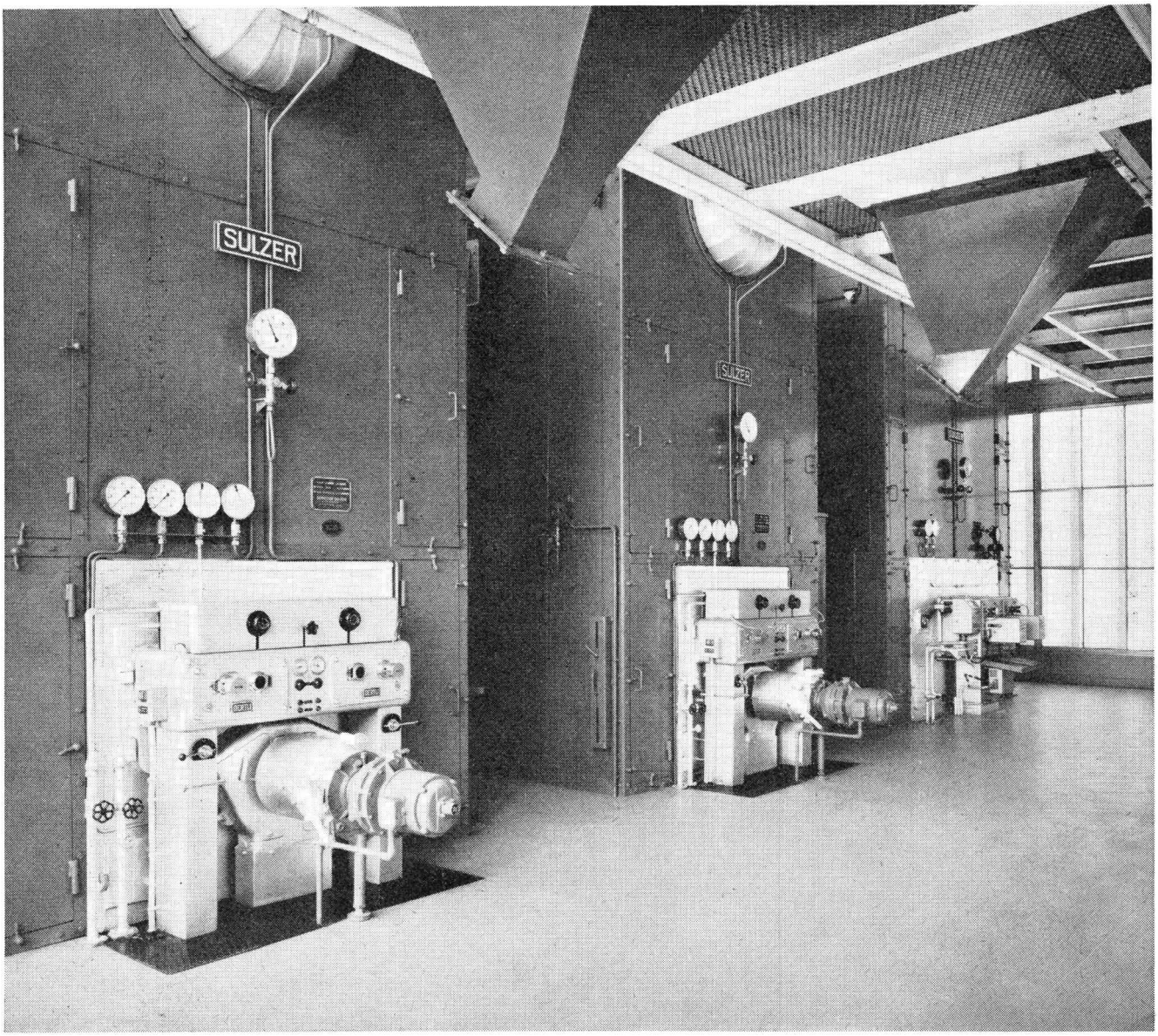
Betonfertigteile, Zementwaren usw. armieren Sie billiger, sicherer und rationeller mit fi-Rista-Elementen. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit vielen Beispielen und profitieren Sie von unserer Erfahrung und Beratung durch unseren Bauingenieur.

Beachten Sie die fi-Rista-Rauhung

fi RISTA **Rippenstahl**

Fischer & Co. Drahtwerke 5734 Reinach AG
Telefon 064/71 15 55

SULZER



Strahlungskesselanlage bei F. J. Burrus & Cie., Boncourt, mit zwei Einheiten für je 1,25 Millionen kcal/h und 13 atü Betriebsdruck (vorn), mit Kohlen- und Ölfeuerung. Hinterer Kessel für 2,5 Millionen kcal/h, 15 atü und Ölfeuerung.

Anlagen mit Sulzer®-Strahlungskessel Typ C für Dampf- und Heißwassererzeugung

Der einfache, mauerwerklose Strahlungskessel Typ C wird in verschiedenen Standardgrößen für Wärmemengen bis 9 Millionen kcal/h beziehungsweise Dampfmengen bis 16 t/h und Betriebsdrücke bis 25 atü für Kohlen-, Gas- und Ölfeuerung sowie mit Treppenrostfeuerung zum Verbrennen von Abfällen ausgeführt. Besonders empfehlenswert sind die neuen Bauarten mit Überdruckfeuerung.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
8401 Winterthur, Schweiz

SULZER

1240-1